Consigne de sécurité et avertissements

Safety Instructions and Warnings

Sicherheits und Warnhinweise

Advertencias de seguridad

Istruzioni di sicurezza e avvertenze

Veiligheids en waarschuwingsaanwijzingen

Zasady bezpieczenstwa i ostrzezenia

Avisos de segurança e advertências

KRATOS SAFETY
689 Chemin du Buclay 38540 Heyrieux - FRANCE
Tel : +33 (0)4 72 48 78 27 Fax : +33 (0)4 72 48 58 32
www.kratossafety.com   info@kratossafety.com

Consigne de sécurité et avertissements

Avant utilisation, lisez les instructions et assurez-vous de les avoir bien comprises.

La société KRATOS SAFETY ne peut être tenue responsable pour tout accident direct ou indirect survenu à la suite d'une utilisation autre que celle prévue dans cette notice ; ne pas utiliser cet équipement au-delà de ses limites !

MODE D'EMPLOI ET PRÉCAUTIONS :

Les produits de la gamme KS-Light doivent être utilisés comme des lampes. Ces lampes permettent de travailler dans des espaces sombres en ayant les mains libres. Elles peuvent être portées directement autour de la tête, ou sur un casque grâce au bandeau.

Avant la première utilisation, chargez la batterie à 100% à l'aide du chargeur ou du cordon fourni avec la lampe frontale. Un voyant de charge vous indiquera lorsque la batterie sera pleine.
Pour la prise en main des différentes fonctions (ON/OFF/Changement de fonction), consultez le guide de prise en main rapide spécifique à votre lampe.
Attention, l'utilisation du mode SOS de votre lampe (en fonction des modèles) endommage la batterie ; ne l'utilisez qu'en cas de nécessité, détresse.

Cette lampe et ses accessoires ne sont pas des jouets, ne pas laisser entre les mains d'un enfant. N'avalez pas les petites pièces éventuellement incluses avec cette lampe. Ne placez pas le bandeau textile autour de la gorge afin d'éviter tout risque d'étranglement. Cette lampe ne doit pas être utilisée en tant qu'outil.

Les lampes de la gamme KS-Light ne doivent pas être utilisées en immersion ou en Zone ATEX (sauf si indiqué dessus).
N'exposez pas la lampe à des solvants ou des vapeurs chimiques, de quelque nature que ce soit.
Évitez l'humidité et l'eau, et prenez connaissance avant utilisation de sa classification IP.
Évitez les chocs, et prenez connaissance avant utilisation de sa classification IK.

Température d'utilisation : -20°C à 50°C. Certaines lampes puissantes peuvent chauffer durant l'utilisation ; évitez les contacts avec la peau (risque de brûlure).
Évitez le rayonnement solaire direct et prolongé sur la lampe ainsi que le source de chaleur. Ne laissez pas votre lampe (en charge ou non) derrière un pare-brise de voiture exposé au soleil. Lors des cycles de charge, ne laissez pas votre lampe dans son emballage ou son étui, ou sous une couverture quelle qu'elle soit, cela peut générer une source de chaleur excessive et endommager la batterie.
En utilisation, les températures négatives réduisent l'autonomie de votre batterie, et l'intensité lumineuse se retrouve affectée à la baisse. Les températures supérieures à 50° affectent de manière irréversible les batteries.

Sécurité photobiologique de l'œil : Les lampes de la gamme KS-Light sont classifiées dans le groupe de risque 0 ou 1 (RG0=risque inexistant ou RG1=risque faible) selon la norme IEC 62471. Ne regardez pas fixement la lampe allumée, durée d'exposition maximal > 10 000s pour RG0 et entre 100s/10 000s pour RG1.
Évitez également de diriger directement le faisceau de la lampe dans les yeux d'une personne a moins de 2m. Attention ! Risque liée à l'émission de lumière bleue, particulièrement chez les enfants.

Compatibilité électromagnétique : Les lampes de la gamme KS-Light sont conformes aux exigences de la Directive 2014/30/UE concernant la compatibilité électromagnétique.

Batteries : Rechargez vos lampes/batteries uniquement avec les accessoires (chargeur ou cordon USB) fournis avec la lampe. La source d'énergie doit être un ordinateur ou le chargeur allume-cigare d'une voiture.
Ne forcez pas l'usage de la lampe sur une batterie déchargée, cela risque d'endommager de manière irréversible la batterie.
Lors d'un stockage prolongé de la lampe, retirez les piles/la batterie si celles-ci sont amovibles. Stockez dans un endroit sec à l'abri de la lumière directe et du soleil. Attention, les batteries Lithium Ion perdent 10% de leur capacité par an, qu'elles soient utilisées ou non, et indépendamment du nombre de cycles de charge/décharge. Si vous ne les utilisez pas pendant une longue période, rechargez-les régulièrement (environ tous les 3 mois).
Ne court-circuitez pas les contacts de la lampe, des piles ou des batteries. Lors du remplacement ou de la mise en place des piles/de la batterie, respectez rigoureusement la polarisation.
Ne jetez pas les batteries dans le feu ou dans l'eau.

Mise au rebut, protection de l'environnement : Ne jetez pas votre lampe dans le bac des ordures ménagères. Déposez vos piles, lampe, bandeau dans les bacs de recyclage prévus à cet effet, conformément aux différents règlements locaux applicables (Déchets piles et accu – Déchets DEE – Déchets recyclés ou Autres Déchets).

NETTOYAGE ET SÉCHAGE : Boîtier de la lampe et vitre : vérifiez que le capot des piles soit bien fermé. Lavez avec un chiffon trempé et essoré d'eau tiède savonneuse. En cas de contact avec de l'eau de mer, rincez au préalable avec un chiffon humidifié à l'eau claire. N'utilisez pas d'acide. Ne frottez pas avec un produit abrasif, en particulier sur la vitre. Évitez tout contact prolongé de la vitre avec de la graisse. En cas de contact avec de la graisse, essuyez avec un chiffon sec et rincez à l'eau savonneuse. Puis laissez sécher avec le boîtier piles/batterie ouvert.
Si de l'eau pénètre accidentellement dans la lampe, retirez les piles et laissez sécher ouvert ; de même après une utilisation en milieu humide. Bandeau : le bandeau est lavable en machine à froid. N'utilisez pas d'eau de javel. Ne mettez pas au sèche-linge. Ne lavez pas avec un nettoyeur à haute pression.

MAINTENANCE ET RÉPARATION : Ne démontez jamais une lampe en dehors du remplacement des pièces de rechange prévues (bandeau, piles/batterie). Le remplacement de ces composants doit être fait avec des pièces d'origine identiques.
Ne TENTEZ JAMAIS d'ouvrir une pile ou une batterie.

GARANTIE : Les produits de la gamme KS-Light ont une garantie de 1 an. En cas de demande de garantie, le produit doit nous être retourné (port à votre charge) avec votre justificatif d'achat à votre revendeur. Les retours non affranchis (port non payé) et/ou sans justificatif d'achat ne seront pas acceptés par notre société. Cette garantie inclut seulement les défauts de fabrication ; les batteries, piles, étuis, poches, interrupteurs, fils, chargeurs, marquage, partie textile, traitement de surface et d'aspect ne font pas partie de cette garantie. Cette garantie ne s'applique pas non plus aux dommages résultant d'une usure, d'un usage non approprié ou d'une réparation non autorisée ou agréée par KRATOS SAFETY. Lorsque la garantie est activée de notre côté, celle-ci ne peut consister qu'en un remplacement de la lampe par le même modèle ou un modèle équivalent. Le droit à l'indemnisation est exclu.
Toute revendication à des droits propres à votre pays et en dehors de cette garantie du constructeur doit être adressée à votre revendeur.

Safety Instructions and Warnings

Before use, read the instructions and make sure you understand them.
KRATOS SAFETY cannot be held liable for any direct or indirect accident occurring after using the product in a way not provided for in these instructions; do not use this equipment beyond its limits!

INSTRUCTIONS FOR USE AND PRECAUTIONS:

KS-Light products are to be used as lamps. These lamps allow you to work hands-free in dark spaces. You can use the headband to wear the lamp on a helmet or directly on your head.
Fully charge the battery before first use with the charger or cord supplied with the headlamp. A charge indicator will tell you when the battery is full.
To familiarise yourself with the various functions (ON/OFF/function change), please refer to the quick start guide specific to your lamp.
Caution: using your lamp's SOS mode (depending on the model) damages the battery; use it only in case of necessity or distress.
This lamp and its accessories are not toys, do not allow children to handle them. Do not ingest any small parts that may be included with this lamp. Do not place the fabric band around your throat, as doing so poses a risk of strangulation. Do not use this lamp as a tool.
The KS-Light range of lamps must not be used underwater or in ATEX zones (unless indicated above).
Do not expose the lamp to solvents or chemical vapours of any kind.
Avoid moisture and water and be aware of its IP rating before use.
Avoid impacts and check its IK classification before use.

Temperature for use: -20°C to 50°C. Some powerful lamps may become hot during use; avoid contact with skin (risk of burns).
Avoid direct and prolonged sunlight on the lamp as well as heat sources. Do not leave your lamp (whether charged or not) under a car windscreen exposed to the sun. During charging cycles, do not leave your lamp in its packaging or case or under any type of cover, as this can generate excessive heat and damage the battery.
In use, sub-zero temperatures reduce your battery life as well as light intensity. Temperatures above 50°C have an irreversible effect on the batteries.

Photobiological safety of the eye: The KS-Light range of lamps are classified in risk group 0 or 1 (RG0=no risk or RG1=low risk) according to IEC 62471. Do not stare at the lit lamp, maximum exposure time > 10 000s for RG0 and between 100s/10 000s for RG1.
Also avoid directing the beam of the lamp into the eyes of a person within 2m. Caution! Risk related to blue light emission, especially for children.

Electromagnetic Compatibility: The lamps of the KS-Light range comply with the requirements of the EMC Directive 2014/30/EU.

Batteries: Charge your lamps/batteries only with the accessories (charger or USB cord) supplied with the lamp. The power source should be a computer or a vehicle's cigarette lighter.
Do not force the lamp to operate on a discharged battery, as this may cause irreversible damage to the battery.
When storing the lamp for a long period of time, remove the batteries, if possible. Store in a dry place away from direct light and sunlight. Please note that Lithium Ion batteries lose 10% of their capacity per year, whether they are used or not, and regardless of the number of charge/discharge cycles. If you do not use them for a long time, recharge them regularly (about every 3 months).
Do not short-circuit the lamp or battery contacts. When replacing or inserting the batteries, be sure to pay attention to the polarisation.
Do not dispose of batteries in fire or water.

Disposal, environmental protection: Do not dispose of your lamp in the household rubbish bin. Dispose of your batteries, lamp and headband in the recycling bins provided, in accordance with the various local regulations in force (Battery and accumulator waste – WEEE waste – Recycled waste or Other waste).

CLEANING AND DRYING: Lamp housing and glass: make sure the battery cover is closed. Soak a cloth in warm soapy water, wring it out and use it to wash the lamp. In case of contact with sea water, rinse first with a cloth dampened with clean water. Do not use acid. Do not rub with abrasive products, particularly the glass. Avoid prolonged contact of the glass with grease. In case of contact with grease, wipe with a dry cloth and rinse with soapy water. Then leave to dry with the battery compartment open. If water accidentally penetrates the lamp, remove the batteries and leave in the open to dry; do the same after use in a damp environment.
Headband: the headband is machine-washable on cold. Do not use bleach. Do not hang dry. Do not wash with a high-pressure cleaner.

MAINTENANCE AND REPAIR: Never dismantle a lamp except to replace with intended spare parts (headband, batteries). These components must be replaced with identical original parts.
NEVER ATTEMPT to open a battery.

WARRANTY: KS-Light products have a 1-year warranty. In the event of a warranty claim, you must return the product to us (postage paid) along with the proof of purchase from your dealer. Our company will not accept returns without postage (postage not paid) and/or without proof of purchase. This warranty includes only manufacturing defects: batteries, cases, pockets, switches, wires, chargers, marking, textile parts, surface treatment and appearance are not covered in this warranty. This warranty also does not apply to damage resulting from wear and tear, improper use or repair work not authorised or approved by KRATOS SAFETY. When we activate the warranty, it shall only consist in replacing the lamp with the same or an equivalent model. There is no right to compensation.
Any claim to rights specific to your country and not covered by this manufacturer's warranty should be addressed to your dealer.

Sicherheits und Warnhinweise

Lesen Sie vor dem Gebrauch die Anweisungen sorgfältig durch und vergewissern Sie sich, dass Sie sie verstanden haben.

Die Firma KRATOS SAFETY haftet nicht für Unfälle, die direkt oder indirekt darauf zurückzuführen sind, dass die Ausrüstung anders als in der vorliegenden Anleitung beschrieben benutzt wurde. Die Ausrüstung darf nicht über die Einsatzgrenzen hinaus verwendet werden!

GEBRAUCHSANWEISUNG UND VORSICHTSMAßNAHMEN:

Die Produkte der Reihe KS-Light müssen als Lampen verwendet werden. Diese Lampen leuchten dunkle Bereiche aus und ermöglichen es, beim Arbeiten beide Hände frei zu haben. Dank des Stirnbands können sie sowohl direkt am Kopf getragen als auch am Helm befestigt werden.
Vor dem ersten Gebrauch muss der Akku mithilfe des Ladegeräts oder des mit der Stirnlampe mitgelieferten Ladekabels zu 100 % aufgeladen werden. Anhand der Ladeanzeige können Sie erkennen, wann der Akku vollständig geladen ist.
Die Handhabung der verschiedenen Funktionen (ON/OFF/Funktionswechsel) entnehmen Sie bitte der Schnellanleitung für Ihre Lampe.
Achtung, die Verwendung des SOS-Modus Ihrer Lampe (modellabhängig) beschädigt den Akku; benutzen Sie diese Funktion nur im Notfall.
Die Lampe und ihr Zubehör sind kein Spielzeug und sollten nicht in die Hände von Kindern gelangen. Eventuell im Lieferumfang der Lampe enthaltene Kleinteile dürfen nicht verschluckt werden. Legen Sie sich das Stirnband nicht um den Hals, um jegliche Strangulierungsgefahr auszuschließen. Die Lampe darf nicht als Werkzeug verwendet werden.
Die Lampen der KS-Light-Reihe dürfen nicht unter Wasser oder in ATEX-Zonen eingesetzt werden (es sei denn, es ist ausdrücklich vermerkt).
Die Lampe darf weder irgendwelchen Lösungsmitteln noch chemischen Dämpfen ausgesetzt werden.
Vermeiden Sie Feuchtigkeit und Wasser und informieren Sie sich vor dem Gebrauch über die IP-Schutzart Ihrer Lampe.
Vermeiden Sie Stöße und Schläge und informieren Sie sich vor dem Gebrauch über die IK-Schutzklasse Ihrer Lampe.

Gebrauchstemperatur: -20 °C bis 50 °C. Einige leistungsstarke Lampen können während des Gebrauchs heiß werden; vermeiden Sie in diesem Fall jeglichen Kontakt mit der Haut (Verbrennungsgefahr).
Vermeiden Sie es, die Lampe über längere Zeit der direkten Sonnenstrahlung oder einer anderen Wärmequelle auszusetzen. Lassen Sie Ihre Lampe (egal, ob geladen oder nicht) nicht hinter der Windschutzscheibe Ihres Fahrzeugs in der Sonne liegen. Lassen Sie die Lampe während des Ladevorgangs nicht in der Verpackung oder im Etui und bedecken Sie sie nicht, da dies zu einer übermäßigen Wärmeentwicklung bzw. zu einem Wärmestau führen und die Batterie dadurch Schaden nehmen kann.
Wird die Lampe bei Minustemperaturen verwendet, verringert sich die Akkulaufzeit und die Lichtintensität nimmt ab. Temperaturen über 50 °C führen zu irreversiblen Schäden am Akku.

Photobiologische Sicherheit des Auges: Die Lampen der KS-Light-Reihe sind gemäß IEC 62471 in die Risikogruppe 0 oder 1 (RG0=nicht vorhandenes Risiko oder RG1=geringes Risiko) eingestuft. Starren Sie nicht in die eingeschaltete Lampe, maximale Expositionsdauer > 10.000 s für RG0 und zwischen 100s/10.000 s für RG1. Vermeiden Sie es außerdem, den Lichtstrahl der Lampe direkt in die Augen einer Person zu richten, die weniger als 2 m entfernt ist. Achtung! Risiko im Zusammenhang mit der Emission von blauem Licht, insbesondere bei Kindern.

Elektromagnetische Verträglichkeit: Die Lampen der KS-Light-Reihe erfüllen die Anforderungen der Richtlinie 2014/30/EU über die elektromagnetische Verträglichkeit.

Akkus: Laden Sie Ihre Lampen/Akkus nur mit dem mit der Lampe mitgelieferten Zubehör auf (Ladegerät oder USB-Kabel). Als Stromquelle sollte ein Computer oder der Zigarettenanzünder eines Fahrzeugs dienen.
Verwenden Sie die Lampe nicht mit fast leerem Akku, da dies zu irreversiblen Schäden am Akku führen kann.
Bei längerem Nichtgebrauch (z. B. bei Lagerung) entnehmen Sie bitte die eingelegten Batterien/Akkus, wenn diese herausnehmbar sind. Bewahren Sie die Lampe an einem trockenen Ort und vor direkter Licht- und Sonneneinstrahlung geschützt auf. Achtung: Lithium-Ionen-Akkus verlieren pro Jahr 10 % ihrer Kapazität, ganz gleich, ob sie benutzt werden oder nicht und unabhängig von der Anzahl der Lade-/Entladevorgänge. Wenn Sie die Akkus längere Zeit nicht benutzen, laden Sie sie trotzdem regelmäßig auf (etwa alle 3 Monate).
Schließen Sie die Kontakte der Lampe, der Batterien bzw. der Akkus nicht kurz. Achten Sie beim Auswechseln oder Einlegen der Batterien/Akkus unbedingt auf die richtige Polarität.
Werfen Sie die Akkus nicht ins Feuer oder Wasser.

Entsorgung und Umweltschutz: Werfen Sie Ihre Lampe nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie Akkus, Lampe, Stirnband entsprechend den örtlich gültigen Vorschriften in den dazu vorgesehenen Recyclingbehältern (Sammelstellen für Altbatterien und -akkus – Entsorgung von Elektro- und Elektronikschrott – Wertstoffhöfe oder sonstige Abfälle).

REINIGUNG UND TROCKNUNG:

Gehäuse und Glas: Vergewissern Sie sich, dass die Batterieabdeckung fest verschlossen ist. Die Reinigung erfolgt mit einem Tuch, das zuvor in lauwarmes Seifenwasser getaucht und gut ausgewrungen wurde. Sollte das Gerät mit Meerwasser in Berührung gekommen sein, spülen Sie es zuvor mit einem mit klarem Wasser angefeuchteten Tuch ab. Verwenden Sie keine Säuren. Benutzen Sie keine Reiniger mit Schleifmittel und reinigen Sie insbesondere das Glas nicht damit. Vermeiden Sie einen längeren Kontakt des Glases mit Fett. Sollte es zu einem Kontakt mit Fett kommen, wischen Sie es mit einem trockenen Tuch ab und spülen Sie mit Seifenwasser nach. Lassen Sie das Gerät anschließend bei geöffnetem Batterie-/ Akkugehäuse trocknen.
Sollte versehentlich Wasser in das Innere der Lampe gedrungen sein, nehmen Sie die Batterien/Akkus heraus und lassen Sie die Lampe bei geöffnetem Gehäuse trocknen; verfahren Sie ebenso, wenn die Lampe in feuchter Umgebung benutzt wurde.
Stirnband: Das Stirnband kann kalt in der Maschine gewaschen werden. Verwenden Sie keine Bleichmittel. Geben Sie das Stirnband nicht in den Trockner. Reinigen Sie es nicht mit einem Hochdruckreiniger.
WARTUNG UND REPARATUR: Nehmen Sie die Lampe nicht auseinander. Tauschen Sie nur die auswechselbaren Ersatzteile (Stirnband, Batterien/Akkus) aus. Diese Teile dürfen nur gegen identische Originalteile ausgetauscht werden.
ZERLEGEN ODER ÖFFNEN SIE NIE einen Akku oder eine Batterie.

GARANTIE: Auf die Produkte der KS-Light-Reihe wird eine 1-jährige Garantie gewährt. Im Falle eines Garantieanspruchs muss das Produkt zusammen mit dem Kaufbeleg des Händlers an uns zurückgeschickt werden (Versand zu Ihren Lasten). Nicht frankierte bzw. unfreie Retouren und/oder Rücksendungen ohne Kaufbeleg werden von unserem Unternehmen nicht angenommen. Diese Garantie umfasst nur Fabrikationsfehler; Batterien, Akkus, Etuis, Taschen, Schalter, Drähte, Ladegeräte, Markierungen, Textilteile, Oberflächenbehandlungen und Produktveredelungen sind von dieser Garantie ausgeschlossen. Diese Garantie deckt keine Schäden ab, die auf Abnutzung, unsachgemäßen Gebrauch oder Reparaturen, die durch nicht von KRATOS SAFETY zugelassene oder genehmigte Personen durchgeführt wurden, zurückzuführen sind. Wenn die Garantie unsererseits aktiviert wurde, beinhaltet diese lediglich den Austausch der Lampe durch das gleiche oder ein gleichwertiges Modell. Ein Anspruch auf Schadensersatz ist ausgeschlossen.
Alle Ansprüche auf in Ihrem Land geltende Rechte, die außerhalb dieser Herstellergarantie liegen, müssen an Ihren Händler gerichtet werden.

Advertencias de seguridad

Antes de usar el aparato, asegúrese de haber leído y comprendido las instrucciones.
La empresa KRATOS SAFETY no se hará responsable de ningún accidente directo o indirecto que sobrevenga a consecuencia de una utilización diferente a la prevista en este manual; ¡no utilice este equipo más allá de sus límites!

INSTRUCCIONES DE USO Y PRECAUCIONES:

Los productos de la gama KS-Light se deben utilizar como lámparas. Estas lámparas permiten trabajar en espacios oscuros con las manos libres. Se pueden llevar directamente alrededor de la cabeza o en un casco, sujetas con la banda.
Antes del primer uso, cargue la batería al 100 % empleando el cargador o el cable proporcionados con la lámpara frontal. Un testigo de carga indicará cuándo se ha cargado por completo la batería.
Para familiarizarse con las diferentes funciones (ON/OFF/cambio de función), consulte la guía rápida específica de su lámpara.
Atención: el uso del modo SOS de la lámpara (en función del modelo) daña la batería; úselo solo en caso de necesidad o peligro.
Esta lámpara y sus accesorios no son juguetes. No los deje al alcance de los niños. Las pequeñas piezas que pueda incluir esta lámpara no se deben tragar. No situar la banda textil alrededor de la garganta para evitar el riesgo de estrangulamiento.
Esta lámpara solo se debe utilizar como herramienta.
Las lámparas de la gama KS-Light no se deben usar en inmersión ni en zonas ATEX (excepto si se ha especificado lo contrario anteriormente).
No exponga la lámpara a disolventes ni vapores químicos de ninguna naturaleza.
Evite la humedad y el agua, y consulte antes del uso su clasificación IP.
Evite los golpes y consulte antes del uso su clasificación IK.

Temperatura de uso: -20 °C a 50 °C. Algunas lámparas potentes pueden calentarse durante el uso; evite el contacto con la piel (riesgo de quemadura).
Proteja la lámpara de la radiación solar directa y prolongada, así como de las fuentes de calor. No deje la lámpara (cargándose o no) frente al parabrisas de un coche expuesto al sol. Durante la carga, no deje la lámpara en su embalaje o su estuche, ni cubierta por ningún objeto, ya que se podría generar una fuente de calor excesiva que dañe la batería.
Durante el uso, las temperaturas negativas disminuyen la autonomía de la batería, y la intensidad luminosa se verá reducida. Las temperaturas superiores a 50 °C afectan de forma irreversible a las baterías.

Seguridad fotobiológica del ojo: La gama de lámparas KS-Light está clasificada en el grupo de riesgo 0 o 1 (RG0=sin riesgo o RG1=riesgo bajo) según la norma IEC 62471. No mire fijamente la lámpara encendida, tiempo máximo de exposición > 10 000s para RG0 y entre 100s/10 000s para RG1.
Evite también dirigir el haz de luz de la lámpara a los ojos de una persona que se encuentre a menos de 2 m. Precaución. Riesgo relacionado con la emisión de luz azul, especialmente para los niños.

Compatibilidad electromagnética: Las lámparas de la gama KS-Light cumplen la Directiva 2014/30/UE relativa a la compatibilidad electromagnética.

Baterías: Recargue sus lámparas/baterías solo con los accesorios (cargador o cable USB) proporcionados con la lámpara. La fuente de energía debe ser un ordenador o la toma del mechero de un vehículo.
No fuerce el uso de la lámpara con una batería descargada, ya que se podría dañar la batería de forma irreversible.
Si va a almacenar la lámpara durante un periodo de tiempo prolongado, retire las pilas o la batería, (si son extraíbles). Guárdela en un lugar seco y protegido de la luz directa y del sol. Atención: las baterías de ion de litio pierden un 10 % de su capacidad al año, tanto si se usan como si no, e independientemente del número de ciclos de carga/descarga. Si no las utiliza durante un periodo prolongado, recárguelas regularmente (aprox. cada 3 meses).
No cortocircuite los contactos de la lámpara, las pilas ni las baterías. Durante el cambio o la inserción de las pilas/batería, respete rigurosamente la polaridad.
No arroje las baterías al fuego ni al agua.

Desecho, protección del medio ambiente: No tire la lámpara a los contenedores de residuos urbanos. Deseche sus pilas, lámpara y banda en los contenedores de reciclaje previstos a tal efecto, conforme a las diferentes normativas locales aplicables (Desechos de pilas y acumuladores – Desechos electrónicos – Desechos reciclados u otros desechos).

LIMPIEZA Y SECADO: Caja de la lámpara y cristal: compruebe que la tapa de las pilas esté bien cerrada. Limpiar con un paño humedecido en agua tibia jabonosa y escurrido. En caso de contacto con agua de mar, aclarar con un paño humedecido con agua limpia. No utilice productos ácidos. No frote con productos abrasivos, especialmente el cristal. Evite el contacto prolongado del cristal con grasa. En caso de contacto con grasa, limpie con un paño seco y enjuague con agua jabonosa. Después, deje secar con la caja de las pilas/batería abierta. Si entra agua accidentalmente en la lámpara, retire las pilas y deje secar abierta; haga lo mismo tras un uso en un entorno húmedo.
Banda: la banda se puede lavar a máquina en agua fría. No utilice lejía. No secar en secadora. No realizar limpieza a alta presión.

MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN: Exceptuando la sustitución de las piezas de repuesto previstas (banda, /pilas/batería), nunca desmonte una lámpara. Estos componentes solo se deben sustituir por piezas originales idénticas.
NUNCA INTENTE abrir una pila o batería.

GARANTÍA: Los productos de la gama KS-Light tienen una garantía de 1 año. En caso de demanda de garantía, el producto se nos debe devolver (los gastos de envío correrán de su cuenta) junto con el justificante de compra del vendedor. Nuestra sociedad no aceptará las devoluciones no franqueadas (portes no pagados) y/o sin justificante de compra. Esta garantía solo cubre los defectos de fabricación; las baterías, pilas, estuches, fundas, interruptores, cables, cargadores, rótulos, parte textil, tratamiento superficial y aspecto no están cubiertos por esta garantía. Esta garantía no se aplica a daños resultantes del desgaste, un uso inapropiado o una reparación no autorizada o acordada por KRATOS SAFETY. Cuando la garantía sea activada por nosotros, solo consistirá en una sustitución de la lámpara por el mismo modelo o un modelo equivalente. Se excluye el derecho a indemnización.
Cualquier otro ejercicio de derechos correspondientes a su país y fuera de esta garantía del fabricante debe dirigirse al vendedor.

Consigne de sécurité et avertissements

Safety Instructions and Warnings

Sicherheits und Warnhinweise

Advertencias de seguridad

Istruzioni di sicurezza e avvertenze

Veiligheids en waarschuwingsaanwijzingen

Zasady bezpieczenstwa i ostrzezenia

Avisos de segurança e advertências

KRATOS SAFETY
689 Chemin du Buclay 38540 Heyrieux - FRANCE
Tel : +33 (0)4 72 48 78 27 Fax : +33 (0)4 72 48 58 32
www.kratossafety.com   info@kratossafety.com

Istruzioni di sicurezza e avvertenze

Prima dell'uso, leggere le istruzioni e assicurarsi di averle comprese correttamente.
KRATOS SAFETY declina qualunque responsabilità per eventuali incidenti diretti o indiretti dovuti a utilizzo diverso da quello indicato nelle presenti istruzioni. Non utilizzare il presente dispositivo oltre i limiti indicati!

IMPIEGO E PRECAUZIONI D'USO:

I prodotti della gamma KS-Light devono essere utilizzati come delle lampade. Le lampade permettono di lavorare in luoghi con poca luce, mantenendo le mani libere. Grazie alla fascia elastica, possono essere indossate direttamente sulla fronte o anche applicate su un elmetto di sicurezza.
Prima del primo utilizzo, ricaricare la batteria al 100% usando il caricabatteria o il cavo in dotazione. Un'apposita spia indica quando la batteria è piena.
Per comprendere le varie funzioni della lampada (ON/OFF/Cambio funzione), consultare la guida d'installazione rapida specifica della propria lampada.
Attenzione, l'uso della modalità SOS (disponibile a seconda dei modelli) degrada le prestazioni della batteria; utilizzare tale modalità solo quando strettamente necessario, ossia in caso di emergenza.
La lampada e i relativi accessori non sono giocattoli; tenerli lontano dalla portata dei bambini. Non ingerire le piccole parti eventualmente presenti. Per prevenire eventuali rischi di soffocamento, non indossare la fascia elastica attorno alla gola. Non utilizzare la lampada come attrezzo.
Non usare le lampade della gamma KS-Light per immersioni in acqua o in Zone ATEX (eccetto ove espressamente indicato sulla lampada stessa).
Non esporre la lampada a solventi e vapori chimici di nessun tipo.
Tenere lontano dall'umidità e dall'acqua e, prima dell'uso, prendere nota della classificazione IP della lampada.
Evitare gli urti e, prima dell'uso, prendere nota della classificazione IK della lampada.

Temperatura di utilizzo: Da -20°C a +50°C. Alcune lampade particolarmente potenti possono riscaldarsi durante l'uso; evitare il contatto con la pelle (rischio di ustioni).
Evitare l'esposizione diretta e prolungata ai raggi del sole e alle fonti di calore. Non lasciare la lampada (sia essa in carica o meno) in auto dietro il parabrezza, esposta ai raggi del sole.

Durante i cicli di ricarica, non lasciare la lampada all'interno della confezione o della custodia o comunque coperta: in caso contrario si genererebbe un calore eccessivo che potrebbe danneggiare la batteria.
Le temperature negative riducono l'autonomia della batteria e causano un abbassamento dell'intensità luminosa. Temperature superiori a 50°C danneggiano irrimediabilmente la batteria.

Sicurezza fotobiologica oculare: Le lampade della gamma KS-Light sono classificate nel gruppo di rischio 0 o 1 (RG0 = nessun rischio o RG1 = basso rischio) secondo la norma IEC 62471. Non fissare la lampada accesa, tempo massimo di esposizione > 10 000s per RG0 e tra 100s/10 000s per RG1.
Evitare anche di dirigere il fascio della lampada negli occhi di una persona entro 2m. Attenzione! Rischio legato all'emissione di luce blu, soprattutto per i bambini.

Compatibilità elettromagnetica: Le lampade della gamma KS-Light soddisfano i requisiti della Direttiva 2014/30/UE sulla compatibilità elettromagnetica.

Batterie: Ricaricare le lampade/batterie solo usando gli accessori (caricabatteria o cavo USB) in dotazione con la lampada. La fonte di energia utilizzata deve essere un computer o la presa accendisigari di un veicolo.
Non forzare l'uso della lampada se la batteria è scarica; la batteria potrebbe subire danni irreversibili.
In caso di inutilizzo prolungato, estrarre le pile/la batteria, se è possibile rimuoverle. Conservare in luogo asciutto, lontano dalla luce diretta del sole. Attenzione: le batterie agli ioni di litio perdono il 10% della loro capacità ogni anno, a prescindere dal fatto che siano utilizzate o meno e dal numero di cicli di carica/scarica. Se le batterie non vengono utilizzate per lunghi periodi, ricaricarle comunque periodicamente (ogni 3 mesi circa).
Non cortocircuitare i contatti della lampada, delle pile o delle batterie. In fase di sostituzione o inserimento di pile/batteria, rispettare scrupolosamente le polarità indicate.
Non gettare le batterie al fuoco o in acqua.

Smaltimento, salvaguardia dell'ambiente: Non gettare la lampada con i rifiuti domestici. Conferire pile, lampada e fascia negli appositi contenitori per il riciclo, nel rispetto delle leggi vigenti localmente (Contenitori per pile e accumulatori – Rifiuti RAEE – Rifiuti riciclabili o Altri rifiuti).

PULIZIA E ASCIUGATURA: Corpo della lampada e vetro: controllare che il coperchio dell'alloggiamento delle pile/della batteria sia chiuso. Pulire con un panno imbevuto d'acqua tiepida e sapone e poi strizzato. In caso di contatto con acqua di mare, sciacquare prima usando un panno inumidito con acqua potabile. Non usare prodotti acidi. Non strofinare usando prodotti abrasivi, in particolare a livello del vetro. Evitare il contatto prolungato del vetro con sostanze grasse. In caso di contatto con sostanze grasse, pulire con un panno asciutto, quindi sciacquare con acqua e sapone e lasciar asciugare con l'alloggiamento delle pile/della batteria aperto. Se nella lampada penetra accidentalmente dell'acqua, rimuovere le pile/la batteria e lasciar asciugare la lampada aperta. Procedere allo stesso modo anche dopo l'uso in ambienti umidi.
Fascia: la fascia è lavabile in lavatrice a freddo. Non candeggiare. Non asciugare in asciugatrice. Non lavare con idropulitrice.

MANUTENZIONE E RIPARAZIONE: Non smontare mai la lampada, se non per sostituire eventualmente la fascia e le pile/batterie. Sostituire tali componenti usando solo ricambi originali identici.
NON TENTARE MAI di aprire le pile/batterie.

GARANZIA: I prodotti della gamma KS-Light sono garantiti 1 anno. In caso di richiesta di avvalersi della garanzia, il prodotto deve essere reso (con spedizione a carico del mittente) completo della prova di acquisto rilasciata dal rivenditore. I colli a carico del destinatario e/o privi della relativa prova di acquisto non saranno accettati. La garanzia copre i soli difetti di fabbrica; batterie, pile, custodie, portaoggetti, interruttori, fili, caricabatterie, marcature, elementi in tessuto, trattamento di superfici e aspetto non sono coperti dalla garanzia. La garanzia, inoltre, non si applica a danni dovuti a usura, uso non conforme del prodotto e riparazioni non autorizzate o approvate da KRATOS SAFETY. Quando la garanzia è attivata, la stessa consiste esclusivamente nella sostituzione della lampada difettosa con una lampada dello stesso modello o di un modello equivalente. È escluso il diritto a risarcimenti.
Per avvalersi di eventuali diritti specifici del proprio paese e non indicati nella presente garanzia costruttore, rivolgersi al proprio rivenditore.

Veiligheids en waarschuwingsaanwijzingen

Lees vóór gebruik de instructies aandachtig en bewaar ze voor later gebruik.
De maatschappij KRATOS SAFETY kan niet verantwoordelijk worden gehouden voor elk direct of indirect ongeluk dat zich voordoet als gevolg van een gebruik anders dan het gebruik bedoeld in deze handleiding; gebruik deze uitrusting niet in situaties waarvoor zij niet bedoeld is!

GEBRUIKSAANWIJZING EN VOORZORGSMAATREGELEN:

De producten uit het assortiment KS-Light moeten worden gebruikt als lampen. Met deze lampen kunnen hands free in donkere ruimtes worden gewerkt. Ze kunnen op het hoofd of op een helm worden gedragen dankzij een band.
Voor het eerste gebruikt moet u de batterij 100% opladen met de lader of het snoer dat bij de lamp is geleverd. Als de lamp volledig is geladen, gaat er een lampje branden.
Voor het gebruik van de verschillende functies (ON/OFF/Verandering van functie), kijkt u in de snelle gebruiksgids van uw lamp.
Let op, het gebruik van de SOS-modus van uw lamp (afhankelijk van de modellen) beschadigt de batterij; gebruik deze functie alleen in noodgevallen.
Deze lamp en de accessoires zijn geen speelgoed, houdt ze buiten bereik van kinderen. Zorg dat de kleine onderdelen van de lamp niet worden ingeslikt. Plaats de textielband niet rond de nek om verstikkingsgevaar te voorkomen. Deze lamp moet niet worden gebruikt als gereedschap.
De lampen uit het KS-Light assortiment mogen niet worden gebruikt in zones die onder water staan of ATEX-zones (behalve zoals hierboven vermeld).
Stel de lamp niet bloot aan chemische oplosmiddelen of dampen van ongeacht welke aard.
Voorkom vocht en water, zorg dat u vóór gebruik de IP-classificatie van de lamp kent.
Voorkom schokken, zorg dat u vóór gebruik de IK-classificatie van de lamp kent.

Gebruikstemperatuur: -20°C tot 50°C. Sommige krachtige lampen kunnen warm worden tijdens gebruik; Voorkom contact met de huid (risico op brandwonden).
Vermijd directe en langdurige blootstelling aan zonlicht en warmtebronnen. Laat uw lamp (al dan niet tijdens het laden)

niet achter een ruit in de auto in vol zonlicht liggen. De lamp tijdens de laadcycli niet in de verpakking of het etui laten zitten of afdekken, dit kan oververhitting veroorzaken en de batterij beschadigen.
Tijdens gebruik verminderen negatieve temperaturen de autonomie van de batterij en wordt de lichtintensiteit lager. Temperaturen boven 50°C hebben permanente gevolgen voor de batterij.

Fotobiologische veiligheid van het oog: KS-Light lampen zijn ingedeeld in risicogroep 0 of 1 (RG0=geen risico of RG1=laag risico) volgens IEC 62471. Niet in de brandende lamp staren, maximale belichtingstijd > 10 000s voor RG0 en tussen 100s/10 000s voor RG1.
Richt de lichtbundel van de lamp ook niet in de ogen van een persoon binnen 2 m. Voorzichtig! Risico in verband met de emissie van blauw licht, vooral voor kinderen.

Elektromagnetische compatibiliteit: Lampen uit het KS-Light assortiment voldoen aan de vereisten van de Richtlijn 2014/30/EU inzake elektromagnetische compatibiliteit.

Batterijen: Laad uw lampen/batterijen alleen op met de accessoires (lader of USB-snoer) die bij de lamp zijn geleverd. De energiebron moet een computer of een aansteker in een auto zijn.
Forceer het gebruik van de lamp niet met een lege batterij, dit kan de batterij onherstelbaar beschadigen.
Als de lamp langere tijd wordt opgeslagen, verwijdert u de batterijen als deze uitneembaar zijn. Bewaren op een droge plaats, uit de buurt van direct licht en zonlicht. Let op, de Lithium Ion batterijen verliezen 10% van hun capaciteit per jaar, ongeacht of ze worden gebruikt of niet, en ongeacht het aantal oplaad/ontlaadcycli. Als u ze langere tijd niet gebruikt, laad ze dan geregeld op (ongeveer elke 3 maanden).
Sluit de contactpunten van de lamp, de batterijen en de accu niet kort. Bij het vervangen of plaatsen van de batterijen/accu, de poolrichting respecteren.
De batterijen niet in vuur of water gooien.

Afvoeren, milieubescherming: Gooi de lamp niet bij het huishoudelijk afval. Breng de batterijen, lamp en band naar de daarvoor bestemde recyclepunten conform de plaatselijk toepasselijke regelgeving (Afval batterijen en accu's - Elektrisch en elektronisch afval - Gerecycled afval of Overig afval).

REINIGEN EN DROGEN: Behuizing van de lamp en glas: controleer of het klepje van het batterijvak goed dicht zit. Reinigen met een in lauw zeepwater gedompelde en uitgewrongen doek. In geval van contact met zeewater, eerst afnemen met een met zoet water bevochtigde doek. Geen zuur gebruiken. Geen schuurmiddel gebruiken, met name op het glas. Vermijd langdurig contact van het glas met vet. In geval van contact met vet, met een droge doek afnemen en spoelen met zeepwater. Laten drogen met het batterijvak je open. Al er per ongeluk water in de lamp komt, de batterijen verwijderen en open laten drogen; hetzelfde geldt in een vochtige omgeving.
Band: de band kan koud in de machine worden gewassen. Gebruik geen chloor. Niet in de wasdroger doen. Niet met een hoge druk reiniger reinigen.

ONDERHOUD EN REPARATIE: Demonteer de lamp nooit, behalve voor het vervangen van daarvoor bedoelde elementen (band, accu/batterijen). Deze elementen moeten worden vervangen door identieke originele onderdelen.
PROBEER NOOIT een accu of batterij te openen.

GARANTIE: De producten van het assortiment KS-Light hebben een garantie van 1 jaar. In geval van een beroep op de garantie, moet het product naar ons worden teruggestuurd (verzendkosten komen voor uw rekening) met het aankoopbewijs van uw verkoper. Niet gefrankeerde retourzendingen (port niet betaald) en/of zonder aankoopbewijs worden niet geaccepteerd door ons bedrijf. Deze garantie heeft uitsluitend betrekking op vervaardigingsdefecten; de batterijen, accu's, etuis, zakjes, schakelaars, snoeren, laders, markeringen, textielelementen, oppervlaktebehandelingen en het aspect vallen niet onder deze garantie. Deze garantie is niet van toepassing op schade die voortvloeit uit slijtage, verkeerd gebruik of niet door KRATOS SAFETY goedgekeurde of erkende reparaties. Als de garantie van onze kant wordt geactiveerd, bestaat deze slecht uit vervanging van de lamp door hetzelfde of een equivalent model. Het recht op schadevergoeding wordt hierbij uitgesloten.
Alle vorderingen op grond van rechten die specifiek zijn voor uw land en die niet onder de garantie van de fabrikant vallen, moeten gericht worden aan uw verkoper.

Zasady bezpieczenstwa i ostrzezenia

Przed użyciem należy przeczytać instrukcje i upewnić się, że zostały prawidłowo zrozumiane.
Firma KRATOS SAFETY nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie przypadkowe, bezpośrednie lub pośrednie zdarzenia wynikające z użycia urządzenia w sposób niezgodny z zaleceniami niniejszej instrukcji. Nie należy przeciążać urządzenia!

SPOSÓB UŻYCIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:

Produkty z serii KS-Light muszą być używane jako lampy. Lampy te umożliwiają pracę w ciemnych pomieszczeniach bez użycia rąk. Można je nosić bezpośrednio na głowie lub na kasku dzięki opasce.
Przed pierwszym użyciem należy naładować akumulator do 100% za pomocą ładowarki lub przewodu dostarczonego z czołówką. Lampka ładowania poinformuje, kiedy akumulator będzie pełny.
Aby rozpocząć korzystanie z różnych funkcji (WŁ./WYŁ./Zmiana funkcji), należy zapoznać się ze skróconą instrukcją obsługi dotyczącą lampy.
Uwaga, używanie trybu SOS lampy (w zależności od modelu) powoduje uszkodzenie akumulatora; należy używać go tylko w razie konieczności, stanu zagrożenia.
Lampa i jej akcesoria nie są zabawkami, nie należy pozostawiać ich w rękach dziecka. Nie połykać żadnych małych części, które mogą być dołączone do tej lampy. Nie umieszczać opaski z tkaniny wokół gardła, aby uniknąć ryzyka uduszenia. Lampa nie powinna być używana jako narzędzie.
Lampy z serii KS-Light nie mogą być używane w zanurzeniu lub w strefach ATEX (z wyjątkiem przypadków wskazanych powyżej).
Nie wystawiać lampy na działanie rozpuszczalników lub oparów chemicznych jakiegokolwiek rodzaju.
Unikać wilgoci i wody, a przed użyciem sprawdzić stopień ochrony IP.
Unikać uderzeń, a przed użyciem sprawdzić stopień ochrony IK.

Temperatura użytkowania: -20°C do 50°C. Niektóre mocne lampy mogą się nagrzewać podczas użytkowania; unikać kontaktu ze skórą (ryzyko oparzeń).
Unikać bezpośredniego i długotrwałego działania promieni słonecznych na lampę oraz źródeł ciepła. Nie pozostawiać lampy (naładowanej lub nie) za przednią szybą samochodu wystawioną na działanie słońca. Podczas ładowania nie zostawiać lampy

w jej opakowaniu, futerale ani pod przykryciem, ponieważ może to spowodować nadmierne nagrzewanie się i uszkodzenie akumulatora.
Podczas użytkowania ujemne temperatury zmniejszają czas działania akumulatora, a natężenie światła spada. Temperatury powyżej 50°C nieodwracalnie wpływają na akumulatory.

Bezpieczeństwo fotobiologiczne dla oczu: Lampy KS-Light są zaklasyfikowane do grupy ryzyka 0 lub 1 (RG0=brak ryzyka lub RG1=niskie ryzyko) zgodnie z IEC 62471. Nie należy wpatrywać się w zapaloną lampę, maksymalny czas ekspozycji > 10 000s dla RG0 i pomiędzy 100s/10 000s dla RG1.
Należy również unikać kierowania wiązki lampy w oczy osoby znajdującej się w odległości 2m. Ostrożnie! Ryzyko związane z emisją światła niebieskiego, szczególnie dla dzieci.

Zgodność elektromagnetyczna: Lampy z serii KS-Light spełniają wymagania Dyrektywy 2014/30/UE dotyczące kompatybilności elektromagnetycznej.
Akumulatory: Ładować lampy / akumulatory tylko za pomocą akcesoriów (ładowarka lub kabel USB) dostarczonych z lampą. Źródłem zasilania powinien być komputer lub ładowarka do zapalniczki samochodowej.
Nie wymuszać używania lampy na rozładowanym akumulatorze, ponieważ może to nieodwracalnie uszkodzić akumulator.
W przypadku przechowywania lampy przez długi czas należy wyjąć baterie/akumulatory, jeżeli są wymienne. Przechowywać w suchym miejscu, z dala od bezpośredniego światła i światła słonecznego. Uwaga, akumulatory litowo-jonowe tracą 10% swojej pojemności rocznie, niezależnie od tego, czy są używane, czy nie i niezależnie od liczby cykli ładowania/rozładowania. Jeżeli nie będą używane przez dłuższy czas, należy je regularnie ładować (mniej więcej co 3 miesiące).
Nie zwierać styków lampy, baterii lub akumulatora. Podczas wymiany lub wkładania baterii/akumulatora należy ściśle przestrzegać biegunowości.
Nie wrzucać akumulatora do ognia lub wody.

Utylizacja, ochrona środowiska: Nie wyrzucać lampy do domowego kosza na śmieci. Usunąć baterie, lampę, opaskę na głowę do pojemników na surowce wtórne przeznaczonych do tego celu, zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi (zużyte baterie i akumulatory - odpady ZSEE - odpady z recyklingu lub inne odpady).

CZYSZCZENIE I SUSZENIE: Obudowa lampy i szkło: sprawdzić, czy pokrywa akumulatora jest dobrze zamknięta. Umyć szmatką zanurzoną w ciepłej wodzie z mydłem i wykręconą. W przypadku kontaktu z wodą morską należy wcześniej spłukać szmatką zwilżoną czystą wodą. Nie używać kwasu. Nie pocierać produktami ściernymi, w szczególności szkła. Unikać dłuższego kontaktu szkła ze smarem. W przypadku kontaktu ze smarem należy wytrzeć go suchą szmatką i spłukać wodą z mydłem. Następnie pozostawić do wyschnięcia z otwartym zasobnikiem baterii/akumulatorów. Jeżeli woda przypadkowo dostanie się do lampy, wyjąć baterie i pozostawić do wyschnięcia; tak samo należy postąpić po użyciu w wilgotnym środowisku.
Opaska: opaskę można prać w pralce na zimno. Nie używać wybielacza. Nie suszyć w suszarce. Nie myć myjką ciśnieniową.

KONSERWACJA I NAPRAWY: Nigdy nie demontować lampy, z wyjątkiem wymiany dostarczonych części zamiennych (opaska na głowę, baterie/akumulator). Wymiany tych elementów należy dokonać na identyczne oryginalne części.
NIGDY nie próbować otwierać baterii lub akumulatora.

GWARANCJA: Produkty z gamy KS-Light objęte są roczną gwarancją. W przypadku roszczenia gwarancyjnego produkt należy zwrócić do KRATOS SAFETY (na koszt użytkownika) wraz z dowodem zakupu otrzymanym od sprzedawcy. Zwroty bez opłaty pocztowej (przesyłka nieopłacona) i/lub bez dowodu zakupu nie będą przyjmowane przez naszą firmę. Niniejsza gwarancja obejmuje wyłącznie wady produkcyjne; akumulatory, baterie, futerały, kieszenie, przełączniki, przewody, ładowarki, oznaczenia, części tekstylne, obróbka powierzchni i wygląd nie są objęte niniejszą gwarancją. Niniejsza gwarancja nie obejmuje również uszkodzeń wynikających ze zużycia, niewłaściwego użytkowania lub naprawy nieautoryzowanej lub niezatwierdzonej przez KRATOS SAFETY. W przypadku obsługi gwarancyjnej, może ona polegać jedynie na wymianie lampy na ten sam lub równoważny model. Prawo do odszkodowania jest wykluczone.
Wszelkie roszczenia dotyczące praw specyficznych dla danego kraju i poza zakresem niniejszej gwarancji producenta należy kierować do sprzedawcy.

Avisos de segurança e advertências

O utilizador deve ler e compreender estas instruções antes de usar este equipamento.
A KRATOS SAFETY não pode ser responsabilizada por qualquer acidente, direto ou indireto, ocorrido devido a uma utilização diferente da especificada neste folheto, razão pela qual o equipamento deve ser utilizado dentro dos respetivos limites!

MODO DE UTILIZAÇÃO E PRECAUÇÕES:

Os produtos da gama KS-Light devem ser utilizados como lanternas. Estas lanternas permitem trabalhar em espaços escuros mantendo as mãos livres. Estas lanternas podem ser diretamente colocadas em torno da cabeça ou no capacete graças a uma fita.
Antes da primeira utilização, carregar a bateria a 100% usando o carregador ou cabo fornecido com a lanterna frontal. Um indicador de carga assinalará que a bateria está totalmente carregada.
Para a utilização das diferentes funções (ON/OFF/Mudança de função), consulte o guia de arranque rápido especificamente destinado à sua lanterna.
Advertência: a utilização do modo SOS da sua lanterna (em função do modelo) danificará a bateria; utilize-o apenas em caso de necessidade ou emergência.
Esta lanterna e os seus acessórios não são brinquedos, não deixar nas mãos de uma criança. Não engolir nenhuma peça pequena eventualmente fornecida com esta lâmpada. Não colocar a fita têxtil em torno do pescoço para evitar o risco de estrangulamento. Esta lanterna não deve ser utilizada como ferramenta.
As lanternas da gama KS-Light não devem ser utilizadas em imersão ou em zonas ATEX (salvo indicação em contrário).
Não expor a lanterna a nenhum tipo de solvente ou vapor químico.
Evitar a humidade e a água, e verificar a sua classificação IP antes de usar.
Evitar choques, e verificar a sua classificação IK antes de usar.

Temperatura de utilização: -20°C a 50°C. Algumas lanternas de alta potência podem aquecer durante a utilização; evitar o contacto com a pele (risco de queimaduras).
Evitar a exposição direta e prolongada da lanterna à luz solar e às fontes de calor. Não deixe a sua lanterna (carregada ou descarregada) atrás do para-brisas de um carro exposto ao sol.

Durante os ciclos de carregamento, não deixe a sua lanterna na sua embalagem ou estojo, ou debaixo de qualquer tipo de material, pois isto pode gerar calor excessivo e danificar a bateria.
Durante a utilização, uma temperatura negativa reduz a autonomia da sua bateria e a intensidade da luz é reduzida. As temperaturas superiores a 50°C afectam irreversivelmente a bateria.

Segurança fotobiológica do olho: as lâmpadas KS-Light são classificadas no grupo de risco 0 ou 1 (RG0= nenhum risco ou RG1=baixo risco) de acordo com a IEC 62471. Não olhar fixamente para a lâmpada acesa, tempo máximo de exposição > 10 000s para RG0 e entre 100s/10 000s para RG1.
Evite também dirigir o feixe da lâmpada para os olhos de uma pessoa num raio de 2m. Cuidado! Risco relacionado com a emissão de luz azul, especialmente para crianças.

Compatibilidade eletromagnética: As lanternas da gama KS-Light estão em conformidade com os requisitos da Diretiva 2014/30/UE relativa à compatibilidade eletromagnética.

Baterias: Carregue as suas lanternas/baterias unicamente com os acessórios (carregador ou cabo USB) fornecidos com a lanterna. A fonte de energia deve ser um computador ou um carregador de isqueiro para automóveis.
Não forçar a utilização da lâmpada com a bateria descarregada, pois isto pode causar danos irreversíveis na bateria.
Em caso de armazenamento prolongado da lâmpada, remover as pilhas/baterias se estas forem removíveis. Armazenar num local seco, longe da luz direta e da luz solar. Convém notar que as baterias de ião lítio perdem 10% da sua capacidade por ano, quer sejam utilizadas ou não, e qualquer que seja o número de ciclos de carga/descarga. Se não utilizar a bateria durante muito tempo, recarregue-a regularmente (aproximadamente a cada 3 meses).
Não provocar curto-circuitos nos contactos da lanterna, pilhas ou baterias. Ao substituir ou inserir as pilhas, respeitar rigorosamente a polarização.
Não deitar as baterias no fogo ou na água.

Eliminação, proteção do meio-ambiente: Não deitar a sua lanterna no caixote do lixo doméstico. Eliminar as suas pilhas, lanterna, fita de cabeça nos contentores de reciclagem previstos para o efeito, em conformidade com os diferentes regulamentos locais aplicáveis (Resíduos de pilhas - Resíduos de REEE - Resíduos reciclados, ou Outros resíduos).

LIMPEZA E SECAGEM: Caixa da lanterna e vidro: verificar se a tampa da bateria está fechada. Lavar com um pano humedecido com água morna e sabão e espremido. Se o produto entrar em contacto com a água do mar, enxugar previamente com um pano humedecido com água limpa. Não utilizar ácido. Não utilizar produtos de limpeza abrasivos, especialmente no vidro. Evitar o contacto prolongado do vidro com produtos gordurosos. Se o vidro entrar em contacto com um produto gorduroso, limpar com um pano seco e lavar com água e sabão. Em seguida, deixar secar com a caixa de pilhas/bateria aberta. Se a água entrar acidentalmente na lanterna ou após utilização num ambiente húmido, retirar as pilhas e deixar o produto secar aberto.
Fita de cabeça: a fita de cabeça é lavável na máquina a frio. Não usar lixívia. Não secar na máquina de secar. Não lavar com a lavadora de alta pressão.

MANUTENÇÃO E REPARAÇÃO: Nunca desmonte uma lanterna a não ser para substituir as peças sobressalentes previstas (fita de cabeça, pilhas/bateria). A substituição destes componentes deve ser efetuada com peças originais idênticas.
NUNCA tente abrir uma pilha ou bateria.

GARANTIA: Os produtos da gama KS-Light têm uma garantia de 1 ano. Em caso de reclamação de garantia, o produto deve ser devolvido à KRATOS SAFETY (custos de envio pagos pelo cliente) com o seu comprovativo de compra fornecido pelo seu revendedor. As devoluções sem porte pago e/ou sem comprovativo de compra não serão aceites pela nossa empresa. Esta garantia inclui apenas defeitos de fabrico; não estão incluídos nesta garantia: baterias, pilhas, estojos, bolsas, interruptores, fios, carregadores, marcação, peças têxteis, tratamento de superfície e de aspecto. Esta garantia também não se aplica a danos resultantes do desgaste, uso indevido ou reparação não autorizada ou aprovada pela KRATOS SAFETY. Se a garantia for ativada pela nossa empresa, a mesma apenas pode incluir a substituição da lanterna pelo mesmo modelo ou por um modelo equivalente. O direito a indemnização está excluído.
Qualquer reivindicação de direitos específicos ao seu país e fora desta garantia do fabricante deve ser enviada ao seu revendedor.

Sikkerhedsinstruktioner og advarsler

Turvallisuusohjeet ja varoitukset

Sikkerhetsinstruksjoner og advarsler

Säkerhetsinstruktioner och varningar

KRATOS SAFETY
689 Chemin du Buclay 38540 Heyrieux - FRANCE
Tel : +33 (0)4 72 48 78 27 Fax : +33 (0)4 72 48 58 32
www.kratossafety.com info@kratossafety.com

Sikkerhedsinstruktioner og advarsler

Læs instruktionerne inden anvendelse, og sikr dig, at du har forstået dem.
Firmaet KRATOS SAFETY kan ikke gøres ansvarlig for uheld, der måtte indtræffe som direkte eller indirekte følge af anden brug end den, der er foreskrevet i denne vejledning; sørg derfor for ikke at overbelaste udstyret!

BRUGSANVISNING OG FORHOLDSREGLER:
Produkterne i KS-Light-serien bør anvendes som lamper. Disse lamper gør det muligt at arbejde i mørke rum med hænderne frie. De kan takket være pandebåndet bæres direkte rundt om hovedet eller på en hjelm.
Oplad inden første anvendelse batteriet til 100 % ved brug af opladeren eller kablet, der følger med pandelampen. En lysindikator vil fortælle dig, når batteriet er opladet.

For at komme i gang med betjening af de enkelte funktioner (TÆND/SLUK/Ændring af funktion se hurtigmanualen).
Vær opmærksom på, at SOS-tilstanden (afhængig af model) beskadiger batteriet. Brug den kun, når det er strengt nødvendigt.

Denne lampe og dens tilbehør er ikke legetøj og bør ikke efterlades i hænderne på et barn. Slug ikke de små dele, der kan være inkluderet i denne lampe. Placér ikke stofpandebåndet rundt om halsen for at undgå risiko for kvælning. Denne lampe bør ikke anvendes som værktøj.

Lamperne i KS-Light-serien bør ikke anvendes under vand eller i ATEX-zoner (medmindre angivet ovenfor).
Udsæt ikke lampen for opløsningsmidler eller kemiske dampe af nogen art.
Undgå fugt og vand, og tjek dens IP-klassificering før anvendelse.
Undgå stød, og tjek dens IK-klassificering før anvendelse.

Anvendelsetemperatur: -20°C til 50°C. Nogle kraftige lamper kan blive varme under brug. Undgå derfor kontakt med huden (risiko for forbrændinger).
Undgå direkte eller længerevarende sollys på lampen og varmekilden. Efterlad ikke din lampe bag en bilrude (uanset om den lader op eller ej), hvor den udsættes for sol. Under opladning må din lampe ikke ligge i emballagen eller etuiet eller under et dække af nogen art, da dette kan forårsage en overdreven varme og beskadige batteriet.
Anvendelse af batteriet i minusgrader reducerer batteriets levetid og mindsker lysintensiteten. Temperaturer over 50° gør uoprettelig skade på batterierne.

Fotobiologisk sikkerhed for øjet: Lamperne i KS-Light-serien er klassificeret i risikogruppe 0 eller 1 (RG0=eksisterende risiko eller RG1=lav risiko) i henhold til IEC 62471-normen. Kig ikke direkte ind i den tændte lampe, maksimal eksponeringstid > 10.000 sek. for RG0 og mellem 100 sek./10.000 sek. for RG1.
Undgå ligeledes at rette lyskeglen direkte ind i øjnene på en person, der befinder sig mindre end 2 m væk. OBS! Der er risiko forbundet med udsendelse af blåt lys, især hos børn.

Elektromagnetisk kompatibilitet: Lamperne i KS-Light-serien overholder kravene i direktiv 2014/30/EU vedrørende elektromagnetisk kompatibilitet.

Batterier: Oplad udelukkende dine lamper/batterier med tilbehør (oplader eller USB-kabel), der følger med lampen. Energikilden bør være en computer eller en oplader til bilcigarettænder.
Undgå anvendelse af lampen, når batteriniveauet er lavt, da du ellers risikerer at beskadige batteriet varigt.
Ved længerevarende opbevaring af lampen, bør batterierne/det genopladelige batteri fjernes, hvis dette er muligt. Opbevares et tørt sted uden direkte lys og sollys. Vær opmærksom på, at lithium-ion-batterier hvert år mister 10 % af deres kapacitet, uanset om de bruges eller ej, og uanset hvor mange gange de er blevet op- og afladet. Hvis du ikke anvender dem i en længere periode, bør de regelmæssigt oplades (cirka hver tredje måned).
Undgå at kortslutte kontakterne på lampen eller de (genopladelige) batterier. Når du udskifter eller indsætter batterier/et genopladeligt batteri, bør du være ekstremt opmærksom på polariseringen.
Smid ikke batterierne i ild eller vand.

Bortskaffelse, miljøbeskyttelse: Smid ikke din lampe i beholderen til husholdningsaffald. Sorter batterierne, lampe og pandebånd i beholderen til genbrugsaffald i overensstemmelse med de forskellige gældende lokale regler (affald for (genopladelige) batterier – affald af elektrisk og elektronisk udstyr – genbrugsaffald eller andet affald).

RENGØRING OG TØRRING: Lampens kabinet og glas: Kontrollér, at batteridækslet er ordentligt lukket. Rengør med en fugtig klud opvredet i varmt sæbevand. I tilfælde af kontakt med havvand, tør først af med en fugtig klud og rent vand. Anvend ikke syre. Gnid ikke med et slibende produkt, især ikke på glasset. Undgå at udsætte glasset for længerevarende kontakt med fedt.
I tilfælde af kontakt med fedt, tør af med en tør klud og skyl med sæbevand. Lad derefter batteriets kabinet stå åben til tørring.
Hvis der ved et uheld kommer vand ind i lampen, er det nødvendigt at fjerne batterierne og lade dem lufttørre; det samme bør gøres efter anvendelse i et fugtigt miljø. Pandebånd: Pandebåndet kan maskinvaskes med koldt vand. Anvend ikke blegemiddel. Må ikke tørretumbles. Rengør ikke med en højtryksrenser.

VEDLIGEHOLDELSE OG REPARATION: Foretag ikke andre indgreb end udskiftning af de medfølgende reservedele (pandebånd, batterier). Udskiftningen af disse komponenter skal foretages med identiske originale dele.
FORSØG ALDRIG at åbne et (genopladeligt) batteri.

GARANTI: Produkterne i KS-Light-serien har et års garanti. I tilfælde af at du vil gøre brug af din garanti, skal produktet returneres til os (porto betales af dig) sammen med dit købsbevis udstedt af din forhandler. Returnering uden porto (porto ikke betalt) og/eller uden købsbevis accepteres ikke af vores virksomhed. Denne garanti omfatter udelukkende købsfejl; (genopladelige) batterier, etuier, lommer, kontakter, mærkninger, tekstildel, overfladebehandling og udseende er ikke omfattet af denne garanti. Denne garanti dækker heller ikke skader som følge af slitage, forkert anvendelse eller reparation, der ikke er autoriseret eller godkendt af KRATOS SAFETY. Den garanti, vi yder, består udelukkende i at udskifte lampen med samme model eller tilsvarende model Ret til erstatning er udelukket.
Ethvert krav på rettigheder, der er specifikke for dit land og uden for denne producents garanti, skal rettes til din forhandler.

Turvallisuusohjeet ja varoitukset

Lue ohjeet ennen käyttöä ja varmista, että ymmärrät ne.

KRATOS SAFETY ei ole vastuussa mistään onnettomuuksista, jotka johtuvat suoraan tai välillisesti muusta kuin tässä ohjeessa mainitusta käytöstä. Älä ylitä tämän varusteen käyttörajoja!

KÄYTTÖOHJE JA VAROTOIMET:
KS-Light-sarjan tuotteita käytetään lamppuina. Näiden lamppujen avulla voi työskennellä pimeissä paikoissa pitäen kädet vapaina. Lamppua voi pitää suoraan pään ympärillä tai kypärän päällä hihnan avulla.

Lataa akku täyteen (100 %) ennen ensimmäistä käyttökertaa otsalampun mukana toimitetulla laturilla tai johdolla. Latauksen merkkivalo ilmoittaa, kun akku on täynnä.
Lampun pikaohjeen avulla pääset nopeasti alkuun eri toimintojen (PÄÄLLE/POIS, toiminnon vaihtaminen) käytössä.
Ota huomioon, että lampun SOS-tilan käyttäminen (mallista riippuen) vahingoittaa akkua. Käytä sitä vain tarvittaessa, hätätilanteissa.

Tämä lamppu ja sen lisävarusteet eivät ole leluja – älä anna lasten leikkiä niillä. Tämän lampun mukana voi tulla pieniä osia, joita ei saa niellä. Älä laita kangashihnaa kaulan ympärille kuristumisvaaran välttämiseksi. Tätä lamppua ei saa käyttää työkaluna.

KS-Light-sarjan lamppuja ei saa käyttää upotettuina veteen eikä räjähdysvaarallisissa tiloissa (ellei edellä ole toisin mainittu).
Lamppua ei saa altistaa minkäänlaisille liuottimille eikä kemikaalihöyryille.
Kosteutta ja vettä on vältettävä, ja lampun IP-luokitus on tarkistettava ennen käyttöä.
Iskuja on vältettävä, ja lampun IK-luokitus on tarkistettava ennen käyttöä.

Käyttölämpötila: -20–+50 °C. Jotkin tehokkaat lamput voivat kuumentua käytön aikana. Ihokosketusta tulee välttää (palovammojen vaara).
Lamppuun kohdistuvaa suoraa ja pitkäaikaista auringonvaloa ja lämmönlähteiden läheisyyttä tulee välttää. Lamppua ei saa jättää (ladattuna eikä lataamattomana) auton tuulilasin taakse suoraan auringonvaloon. Latauksen aikana lamppua ei saa pitää pakkauksessaan/kotelossaan eikä millään muulla tavalla peitettynä, koska liiallinen lämmön muodostuminen voi vahingoittaa akkua.
Pakkaslämpötilat käytön aikana heikentävät akun kestoa ja lampun valotehoa. Yli +50 asteen lämpötilat vaikuttavat akkuihin peruuttamattomasti.

Silmän fotobiologinen turvallisuus: KS-Light-sarjan lamput luokitellaan IEC 62471 -standardin mukaan riskiryhmään 0 tai 1 (RG0 = olematon riski tai RG1 = pieni riski). Älä katso pitkään päällä olevaan lamppuun, enimmäisaltistusajat > 10 000 s (RG0) ja 100–10 000 s (RG1).
Vältä myös lampun säteen suuntaamista suoraan alle 2 metrin päässä olevan henkilön silmiin. Huomio! Siniseen valoon liittyvä riski, joka koskee erityisesti lapsia.

Sähkömagneettinen yhteensopivuus: KS-Light-sarjan lamput täyttävät direktiivin 2014/30/EU sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevat vaatimukset.

Akut: Lampun/akun saa ladata vain lampun mukana toimitetuilla lisävarusteilla (laturi tai USB-johto). Virtalähteenä tulee käyttää tietokonetta tai auton tupakansytyttimen laturia.
Älä yritä käyttää lamppua tyhjentyneellä akulla – tämä voi vaurioittaa akkua peruuttamattomasti.
Poista paristot/akku pitkäaikaisen säilytyksen ajaksi, jos ne ovat irrotettavia. Säilytä kuivassa paikassa suojassa suoralta valolta ja auringonvalolta. Huom.: litiumioniakut menettävät 10 % kapasiteetistaan vuodessa riippumatta käytöstä ja latauskertojen lukumäärästä. Jos et käytä akkua pitkään aikaan, lataa se säännöllisesti (noin 3 kuukauden välein).
Lampun, paristojen ja akun napoja ei saa oikosulkea. Kun vaihdat tai asetat paikalleen paristot/akun, noudata tarkasti polarisaatiota.
Akkua ei saa heittää tuleen eikä veteen.

Hävittäminen, ympäristönsuojelu: Älä heitä lamppua kotitalousjäteastiaan. Laita paristot, lamppu ja hihna niille tarkoitettuihin kierrätysastioihin paikallisten säännösten mukaisesti (käytetyt paristot ja akut – sähkö- ja elektroniikkalaiteromu – kierrätysjäte tai muu jäte).

PUHDISTUS JA KUIVATUS: Lampun kotelo ja lasi: tarkista, että paristolokeron kansi on kunnolla kiinni. Pyyhi kostealla liinalla, joka on kastettu lämpimään saippuaveteen ja puristettu kuivaksi. Jos lamppu joutuu kosketuksiin meriveden kanssa, pyyhi se ensin puhtaaseen veteen kastetulla liinalla. Älä käytä happoa. Älä hankaa etenkään lasia hankaavilla tuotteilla. Vältä lasin pitkäkestoista kosketusta rasvan kanssa. Jos se joutuu kosketuksiin rasvan kanssa, pyyhi se ensin kuivalla liinalla ja huuhtele sitten saippuavedellä. Anna kuivua paristo-/akkulokero auki. Jos lamppuun pääsee vahingossa vettä, poista paristot ja anna kuivua lokero auki. Toimi samoin, jos lamppua on käytetty kosteassa ympäristössä. Hihna: hihnan voi pestä pesukoneessa kylmällä pesuohjelmalla. Älä käytä valkaisuainetta. Ei kestä rumpukuivausta. Älä pese painepesurilla.

HUOLTO JA KORJAUKSET: Lamppua ei saa purkaa muuta tarkoitusta kuin mukana toimitettujen varaosien (hihna, paristot/akku) vaihtamista varten. Nämä osat on vaihdettava samanlaisiin alkuperäisiin osiin.
Älä KOSKAAN YRITÄ avata paristoa tai akkua.

TAKUU: KS-Light-sarjan tuotteilla on 1 vuoden takuu. Takuuvaatimuksen yhteydessä tuote on palautettava meille (vastaat itse postikuluista), ja mukaan on liitettävä jälleenmyyjältä saatu ostotosite. Emme hyväksy maksamattomia palautuslähetyksiä (lähetyksiä, joiden postikuluja ei ole maksettu) emmekä takuuvaatimuksia, joiden mukana ei ole ostotositetta. Tämä takuu kattaa vain valmistusvirheet. Akut, paristot, säilytyskotelot tai -taskut, kytkimet, johdot, laturit, merkinnät, tekstiiliosat, pintakäsittely ja ulkonäkö eivät kuulu tämän takuun piiriin. Tämä takuu ei myöskään kata vaurioita, jotka johtuvat kulumisesta, vääränlaisesta käytöstä tai korjauksesta, jota KRATOS SAFETY ei ole valtuuttanut tai hyväksynyt. Hyväksytty takuuvaatimus kattaa ainoastaan lampun vaihtamisen samanlaiseen tai vastaavaan lamppumalliin. Oikeus vahingonkorvauksiin on suljettu pois.
Kaikki maakohtaisiin kuluttajan oikeuksiin perustuvat ja tämän valmistajan takuun ulkopuoliset vaatimukset tulee osoittaa tuotteen jälleenmyyjälle.

Sikkerhetsinstruksjoner og advarsler

Les bruksanvisningen før du tar i bruk utstyret, og sørg for at du har forstått den.
Selskapet KRATOS SAFETY kan ikke holdes ansvarlig for direkte eller indirekte skader som skyldes annen bruk enn det som er angitt i denne brukerveiledningen. Utstyret må ikke brukes ut over de formål det er laget for!

BRUKSANVISNING OG FORHOLDSREGLER:
KS-Light-produktene skal brukes som lamper. Med disse lampene kan du jobbe på mørke steder, og samtidig ha frie hender. De kan festes direkte rundt hodet, eller på en hjelm ved hjelp av pannebåndet.

Før første gangs bruk må batteriet lades opp 100 % ved hjelp av laderen eller kabelen som leveres sammen med hodelykten. En varsellampe vil informere deg om når batteriet er fullt.
Hurtigstartveiledningen som er spesifikk for din lampe vil gi deg informasjon om hvordan de forskjellige funksjonene (PÅ/AV/Funksjonsendring) skal brukes.
OBS: Bruken av SOS-modus på lampen (avhengig av hvilken modell du har) påvirker batteriet; bruk denne modusen kun i nødstilfeller.

Denne lampen og tilbehøret er ingen leketøy, ikke la barn leke med den. Sørg for at ingen svelger de små delene som kan følge med denne lampen. Ikke plasser tekstilbåndet rundt halsen, slik vil du unngå kvelningsfare. Denne lampen må ikke brukes som et verktøy.

Lampen i KS-Light-serien må ikke brukes under vann eller i ATEX-fareområder (med mindre det er spesifikt angitt ovenfor).
Ikke utsett lampen din for løsemidler eller for kjemiske damper av noe som helst slag.
Unngå fuktighet og vann, og vær klar over IP-klassifiseringen før du tar lampen i bruk.
Unngå støt, og vær klar over IK-klassifiseringen før bruk.

Driftstemperatur: -20 °C til 50 °C. Enkelte sterke lamper kan bli varme under bruk; unngå kontakt med huden (fare for forbrenning).
Unngå direkte og langvarig sollys rettet på lampen, og andre varmekilder. Ikke la lampen ligge (om den er ladet eller ikke) bak en bilrute som står i solen. Mens lampen lades, må du ikke la den ligge i emballasjen eller i etuiet, eller under noen form for teppe, da dette kan generere for høy varme, noe som kan skade batteriet.

Bruker man lampen i kuldegrader, vil det redusere batteriets levetid, og lampens lysstyrke svekkes. Temperaturer over 50 °C vil påvirke batteriene på en irreversibel måte.

Fotobiologisk sikkerhet for øyet: Lampene i KS-Light-serien klassifiseres i risikogruppen 0 eller 1 (RG0=ingen risiko eller RG1=lav risiko) i samsvar med IEC 62471. Ikke se rett inn i lampen når den lyser, maksimal eksponeringstid > 10 000s for RG0 og mellom 100s/10 000s for RG1.
Unngå også å rette lampens stråle rett inn i øynene til noen, innenfor en avstand på 2m. Viktig! Risiko knyttet til utslipp av blått lys, ikke minst for barn.

Elektromagnetisk kompatibilitet: Lampene i KS-Light-serien oppfyller kravene i EMC-direktivet 2014/30/EU som gjelder elektromagnetisk kompatibilitet.

Batterier: Lampene/batteriene skal alltid lades opp med det tilbehøret (lader eller USB-kabel) som følger med lampen. Strømkilden må være en datamaskin eller en sigarettennerlader i bilen.
Ikke bruk lampen med et utladet batteri, siden dette kan påføre batteriet irreversible skader.
Når du skal lagre lampen over en lengre periode, bør du ta ut batteriene hvis disse kan tas ut. Lagre dem på et tørt sted, unna direkte lys og sollyset. Vær klar over at litium-ion-batterier taper 10 % av deres kapasitet hvert år, enten de brukes eller ikke, uavhengig av antall lade-/utladingssykluser. Hvis du ikke bruker dem over en lengre tid, må du lade dem opp regelmessig (omtrent hver 3. måned).
Sørg for at det ikke oppstår kortslutning på lampen eller på batteriene. Når du bytter ut eller du setter inn batteriene, må du være oppmerksom på batteripolene.
Ikke kast batterier i ild eller i vann.Avhending og miljøvern: Ikke kast lampen i det vanlige husholdningsavfallet. Kast batteriene, lampen og pannebåndet i de gjenvinningsbeholderne som er tiltenkt dette, i samsvar med de ulike lokale gjeldende forskrifter (Batteri- og akkumulatoravfall - EE-avfall - Avfall for gjenvinning og Annet avfall).

RENGJØRING OG TØRKING: Lampekabinettet og glasset: sjekk at batteridekselet er godt lukket. Vask med en klut som er fuktet med varmt såpevann, og som er vridd opp. Ved kontakt med sjøvann, må du først skylle av med en klut som er fuktet med ferskt vann. Ikke bruk syre. Ikke gni med noe skuremidler, særlig ikke på glasset. Unngå at glasset er i kontakt med noe fett over lengre tid. Hvis det oppstår kontakt med fett, må du tørke av med en tørr klut, og skylle med såpevann. La lampen deretter tørke med åpent batterikammer.
Hvis det ved et uhell, renner vann inn i lampen, må du ta ut batteriene, og la dem tørke. Dette gjelder også etter en bruk i våte omgivelser. Pannebåndet: pannebåndet kan vaskes i maskin med kaldt vann. Ikke bruk noe blekemiddel. Må ikke tørkes i tørketrommel. Ikke vask med høytrykksrenser.

VEDLIKEHOLD OG REPARASJON: Lampen må aldri demonteres, unntatt når man skal skifte ut reservedelene (pannebånd, batterier). Utskifting av disse delene må gjøres med identiske originaldeler.
Forsøk ALDRI å åpne et batteri.

GARANTI: KS-Light-produktene har et 1 års garanti. Hvis garantikravet skal brukes, må produktet returneres til oss (frakten betaler du selv) sammen med kjøpsbeviset som du har fått av forhandleren din. Returnerer du lampen uten å betale frakten (frakt som ikke er betalt) og/eller uten kjøpsbevis, vil selskapet vårt ikke akseptere den. Denne garantien omfatter kun fabrikasjonssfeil. Batterier, etuier, lommer, brytere, ledninger, ladere, merking, stoffdeler, overflatebehandling og utseende inngår ikke i denne garantien. Denne garantien gjelder heller ikke for skader som skyldes slitasje, feil bruk eller en reparasjon som ikke er blitt autorisert eller godkjent av KRATOS SAFETY. Hvis garantien aktiveres fra vår side, kan den bare bestå av en erstatning av lampen med samme eller tilsvarende modell. Retten til kompensasjon er utelukket.
Eventuelle krav på spesifikke rettigheter som gjelder for ditt land, og som er utenfor denne produsentens garanti, skal rettes til forhandleren din.

Säkerhetsinstruktioner och varningar

Läs instruktionerna före användning och säkerställ att du förstår dem.
Företaget KRATOS SAFETY kan inte hållas ansvarigt för direkta eller indirekta skador som orsakas av annan användning än den som föreskrivs i denna bruksanvisning. Använd inte produkten utanför dess begränsningar!

BRUKSANVISNING OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER:

Produkterna i KS-Light-serien ska användas som lampor. Med dessa lampor kan du arbeta i mörka utrymmen med händerna fria. De kan bäras direkt runt huvudet, eller på en hjälm tack vare pannbandet.

Före första användning ska batteriet laddas till 100 % med laddaren eller sladden som medföljer pannlampan. En laddningslampa talar om när batteriet är fulladdat.
För att komma igång med de olika funktionerna (ON/OFF/byta läge), se den snabbstartguide som gäller just din lampa.
Observera att användning av SOS-läget för din lampa (beroende på modell) skadar batteriet. Använd det endast vid behov, i nödfall.

Den här lampan och dess tillbehör är inte leksaker, lämna dem inte i händerna på ett barn. Svälj inte några små delar som kan ingå i lampan. Placera inte pannbandet runt halsen för att undvika risk för strypning. Lampan bör inte användas som verktyg.

Lamporna i KS-Light-serien får inte användas under vatten eller i ATEX-zoner (såvida inget annat anges ovan).
Utsätt inte lampan för lösningsmedel eller kemiska ångor av något slag.
Undvik fukt och vatten och var medveten om dess IP-klassificering före användning.
Undvik stötar och läs IK-klassificeringen före användning.

Driftstemperatur: -20°C till 50°C. Vissa kraftfulla lampor kan värmas upp under användning, undvik därför kontakt med huden (risk för brännskador).
Undvik direkt och långvarigt solljus på lampan och värmekällan. Lämna inte din lampa (på laddning eller inte) bakom vindrutan på en bil som exponeras för sol. Under laddningscykeln får inte lampan lämnas i dess förpackning eller fodral, eller under något skydd då detta kan generera en överdriven värmekälla och skada batteriet.

Batteriets autonomi och dess ljusintensitet påverkas negativt vid användning i minusgrader. Temperaturer på över 50° påverkar batterierna på ett irreversibelt sätt.

Fotobiologisk säkerhet för ögat: Lampor i KS-Light-serien klassificeras i riskgrupp 0 eller 1 (RG0=obefintlig risk eller RG1=låg risk) enligt IEC 62471-standarden. Stirra inte på den tända lampan, maximal exponeringstid > 10 000 s för RG0 och mellan 100 s/10 000 s för RG1.
Undvik också att rikta lampans stråle direkt in i ögonen på en person mindre än 2 meter bort. Varning! Risk kopplat till exponering av blått ljus, särskilt hos barn.

Elektromagnetisk kompabilitet: Lampor i KS-Light-serien uppfyller kraven i direktivet 2014/30/EU avseende elektromagnetisk kompatibilitet.

Batterier: Ladda bara dina lampor/batterier med de tillbehör (laddare eller USB-sladd) som medföljer lampan. Strömkällan måste vara en dator eller en cigarettändaruttag.
Forcera inte användning av lampan på ett urladdat batteri då det kan skada batteriet oåterkalleligen.
När du förvarar lampan under en längre tid bör du ta bort batterierna/uppladdningsbara batterierna om dessa är uttagbara. Förvara på en torr plats på avstånd från direkt ljus och solljus. Observera, litiumjonbatterier förlorar 10 % av sin kapacitet per år, oavsett om de används eller inte, och oavsett antalet laddnings-/urladdningscykler. Om du inte använder dem under en längre tid bör du ladda upp dem regelbundet (ungefär var tredje månad).
Kortslut inte kontakterna på lampan, batterierna eller uppladdningsbara batterierna. När du byter ut eller sätter i batterierna/uppladdningsbara batterierna, observera polarisationen noggrant.
Kasta inte batterier i eld eller vatten.Avfallshantering, miljöskydd: Kasta inte din lampa i hushållssoporna. Lämna dina batterier, lampa, pannband i återvinningstunnor som är avsedda för detta ändamål, i enlighet med olika tillämpliga lokala bestämmelser (batteri- och batteriavfall – elektronikavfall – återvunnet avfall eller annat avfall).

RENGÖRING OCH TORKNING: Lamphus och glas: kontrollera att batteriluckan är ordentligt stängd. Tvätta med varmt tvålvatten och använd en fuktig urvriden trasa. Vid kontakt med havsvatten, skölj först med en trasa fuktad med rent vatten. Använd inte syra. Gnugga inte med en slipande produkt, speciellt inte på glaset.
Undvik långvarig kontakt mellan glaset och fett. Vid kontakt med fett, torka av med en torr trasa och skölj med tvålvatten. Låt sedan torka med batterilådan öppen.
Om vatten av misstag kommer in i lampan, ta ur batterierna och låt dem torka öppet. Samma sak efter användning i en fuktig miljö. Pannband: Pannbandet kan tvättas i maskin med kallt vatten. Använd inte blekmedel. Torktumla ej. Tvätta inte med högtryckstvätt.

UNDERHÅLL OCH REPARATION: Demontera aldrig en lampa annat än för att byta ut de medföljande reservdelarna (pannband, batterierna/uppladdningsbara batterierna). Komponenterna måste bytas ut mot identiska originaldelar.
Försök ALDRIG att öppna ett batteri eller ett uppladdningsbart batteri.

GARANTI: Produkterna i KS-Light-serien har 1 års garanti. I händelse av ett garantianspråk måste produkten returneras till oss (porto på din bekostnad) med ditt köpbevis till din återförsäljare. Returer utan porto (porto betalas ej) och/eller utan köpbevis accepteras inte av vårt företag. Garantin omfattar endast tillverkningsfel; batterier, uppladdningsbara batterier, fodral, fickor, strömbrytare, sladdar, laddare, märkning, textildel, ytbehandling och utseende ingår inte i garantin. Garantin gäller heller inte för skador som uppstår på grund av slitage, felaktig användning eller reparation som inte är godkänd eller validerad av KRATOS SAFETY. När garantin är aktiverad på vår sida kan den endast bestå i att byta ut lampan mot samma modell eller motsvarande modell. Rätten till ersättning är utesluten.
Alla anspråk på rättigheter som är specifika för ditt land och utanför denna tillverkargaranti ska riktas till din återförsäljare.

Bezpečnostní pokyny a upozornění

Bezpečnostné pokyny a upozornenia

Biztonsági utasítások és figyelmeztetések

KRATOS SAFETY
689 Chemin du Buclay 38540 Heyrieux - FRANCE
Tel : +33 (0)4 72 48 78 27 Fax : +33 (0)4 72 48 58 32
www.kratossafety.com info@kratossafety.com

Bezpečnostní pokyny a upozornění

Před použitím si přečtěte pokyny a důkladně si je osvojte.
Společnost KRATOS SAFETY není odpovědná za přímé nebo nepřímé škody vzniklé nesprávným použitím výrobku. Nepoužívejte tento výrobek pro jiné účely, než pro jaké je určen, a nepoužívejte jej mimo jeho limity!

NÁVOD K POUŽITÍ A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:

Výrobky řady KS-Light je nutno používat jako svítilny. Tyto svítilny umožňují pracovat v temných prostorech s volnýma rukama. Lze je nosit přímo na hlavě nebo na helmě díky popruhu.

Před prvním použitím nabijte baterii na 100 % pomocí nabíječky nebo kabelu dodaného s čelovou svítilnou. Kontrolka nabíjení vám oznámí úplné nabití baterie.
Chcete-li použít různé funkce (ON/OFF/změna funkce), postupujte podle rychlého návodu pro vaši konkrétní svítilnu.
Pozor, použití režimu SOS na vaší svítilně (v závislosti na modelech) poškozuje baterii; používejte jej pouze v případě nutnosti, nouze.

Tato svítilna a její příslušenství nejsou hračky, nenechávejte je v rukou dětem. Nepolykejte drobné součástky, které mohou být součástí této svítilny. Neumisťujte textilní pásek kolem krku, abyste předešli případnému nebezpečí uškrcení. Tato svítilna se nesmí používat jako nástroj.
Svítilny z řady KS-Light se nesmějí používat pod vodou nebo v zóně Zone ATEX (není-li to na nich uvedeno).

Nevystavujte svítilnu rozpouštědlům nebo chemickým výparům jakéhokoli druhu.
Zabraňte vlhkosti a vodě, před použitím si ověřte klasifikaci IP výrobku.
Zabraňte nárazům, před použitím si ověřte klasifikaci IK výrobku.

Pracovní teplota: -20 °C až 50 °C. Některé výkonné svítilny se mohou při používání zahřát; zabraňte kontaktu s pokožkou (nebezpečí popálení).
Vyhýbejte se přímému a dlouhodobému slunečnímu světlu a nestavte výrobek do blízkosti zdrojů tepla. Nenechávejte svítilnu (při nabíjení či jinak) za čelním sklem vozu vystavenou slunečním paprskům. Při cyklech nabíjení nenechávejte svítilnu v obalu nebo pouzdru ani pod jakýmkoli krytem, může se vytvořit nadměrný zdroj tepla, který poškodí baterii.
Záporné teploty při používání snižují výdrž vaší baterie, klesá pak svítivost. Teploty nad 50 °C mají nezvratný vliv na baterie.

Fotobiologická bezpečnost očí: Svítilny řady KS-Light jsou řazeny do skupiny nebezpečnosti 0 nebo 1 (RG0 = nulové nebezpečí nebo RG1 = nízké nebezpečí) v souladu s normou IEC 62471. Nedívejte se přímo do rozsvíceného světla, maximální doba vystavení > 10 000 s u RG0 a 100 s / 10 000 s u RG1.
Nemiřte také světelný paprsek do očí žádných osob na vzdálenost pod 2 m. Varování! Riziko spojené s emisemi modrého světla, zejména u dětí.

Elektromagnetická kompatibilita: Svítilny řady KS-Light splňují požadavky směrnice 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě.

Baterie: Svítilny/baterie dobíjejte pouze s použitím příslušenství (nabíječky nebo kabelu USB) dodaným se svítilnou. Zdroj energie musí být počítač nebo nabíječka pro zapalovače ve vozidle.
Nepoužívejte svítilnu s vybitou baterií, hrozí nezvratné poškození baterie.
Při dlouhodobém uskladnění svítilny z ní vyjměte baterie, pokud jsou vyjímatelné. Uskladněte na suchém místě mimo přímé sluneční světlo. Pozor, Li-Ion baterie ztrácení 10 % kapacity ročně, ať už se používají nebo ne, a nezávisle na počtu cyklů nabití/vybití. Pokud je nepoužíváte delší dobu, pravidelně je dobíjejte (přibližně každé 3 měsíce).
Nezkratujte kontakty svítilny nebo baterií. Při výměně nebo umístění baterie dodržujte bezpodmínečně polaritu.
Baterie neodhazujte do ohně ani do vody.

Likvidace, ochrana životního prostředí: Nevyhazujte svítilnu do nádoby pro domovní odpad. Baterie, lampu, popruh likvidujte do recyklačních nádob v souladu s různými platnými místními předpisy (odpady z baterií a akumulátorů - odpady EEZ - recyklované odpady nebo jiné odpady).

ČIŠTĚNÍ A SUŠENÍ: Plášť svítilny a sklo: zkontrolujte řádné uzavření krytu baterií. Umyjte hadříkem namočeným ve vlažné vodě se saponátem a důkladně vyždímaným. V případě styku s mořskou vodou nejprve otřete hadříkem navlhčeným v čisté vodě. Nepoužívejte kyseliny. Nedrhněte brusným přípravkem, zejména část se sklem. Zabraňte dlouhodobému kontaktu skla s mazivy. V případě kontaktu s mazivem otřete suchým hadříkem a pak hadříkem namočeným ve vodě se saponátem. Pak nechte uschnout s otevřeným prostorem na baterie.
Pokud voda náhodou pronikne do svítilny, vyjměte baterie a nechte oschnout otevřené; totéž platí po použití ve vlhkém prostředí. Popruh: popruh lze prát za studena v pračce. Nepoužívejte javelský louh. Nevkládejte do sušičky. Nemyjte vysokotlakou čističkou.

ÚDRŽBA A OPRAVA: Nikdy nedemontujte svítilnu kromě výměny určených náhradních dílů (popruh, baterie). Výměna těchto součástí se může dít jen s využitím totožných náhradních dílů.
NIKDY SE NEPOKOUŠEJTE otevřít baterii.

ZÁRUKA: Na výrobky řady KS-Light se poskytuje záruka 1 rok. V případě žádosti o uplatnění záruky je nutné nám výrobek zaslat (přepravné hradíte vy) s dokladem o zakoupení. Výrobky bez zaplaceného přepravného a/nebo bez dokladu o zakoupení nebudou naší společností akceptovány. Tato záruka zahrnuje pouze vady výroby; baterie, obaly, pouzdra, spínače, dráty, nabíječky, značení, textilní část, povrchová úprava a vzhled nejsou součástí této záruky. Tato záruka se také nevztahuje na škody spojené s opotřebením, nevhodným používáním nebo s nevhodnou opravou nebo opravou neodsouhlasenou společností KRATOS SAFETY. Pokud je z naší strany aktivována záruka, její rozsah se omezuje pouze na výměnu svítilny za tentýž nebo odpovídající model. Právo na odškodnění je vyloučeno.
Jakékoli žádosti týkající se práv platných ve vaší zemi a nad rámec této záruky výrobce je nutno směřovat na vašeho prodejce.

Bezpečnostné pokyny a upozornenia

Pred použitím si prečítajte návod na použitie a uistite sa, že ste mu správne porozumeli.
Spoločnosť KRATOS SAFETY nie je zodpovedná za priame alebo nepriame škody spôsobené používaním výrobku, ktoré je v rozpore s týmto návodom. Toto zariadenie nepoužívajte na iné ako určené účely!

NÁVOD NA POUŽITIE A BEZPEČNOSTNÉ POKYNY:

Výrobky radu KS-Light sa musia používať ako svietidlá. Tieto svietidlá vám umožnia pracovať v tmavých priestoroch s voľnými rukami. Vďaka členke ich možno nosiť priamo na hlave alebo na prilbe.

Pred prvým použitím nabite batériu na 100 % pomocou nabíjačky alebo kábla dodaného s čelovým svietidlom. Kontrolka nabíjania vám ukáže, kedy je batéria plná.
Pokyny na používanie jednotlivých funkcií (zapnutie/vypnutie/zmena funkcie) nájdete v stručnom návode na používanie konkrétneho čelového svietidla.
Upozornenie: používanie režimu SOS na vašom svietidle (v závislosti od modelu) má nepriaznivý vplyv na batériu, používajte ho len v nevyhnutných prípadoch, v núdzi.

Toto svietidlo a jej príslušenstvo nie sú hračky, nenechávajte ich v rukách detí. Neprehĺtajte malé časti tohoto svietidla. Textilnú čelenku si nedávajte okolo krku, aby ste predišli riziku uškrtenia. Toto svietidlo sa nesmie používať ako nástroj.

Svietidlá radu KS-Light sa nesmú používať pod vodou ani v oblastiach ATEX (ak nie je uvedené inak).
Svietidlo nevystavujte pôsobeniu rozpúšťadiel a chemických výparov.
Vyhnite sa vlhkosti a vode a pred použitím zistite jeho triedou krytia IP.
Vyhnite sa nárazom a pred použitím zistite jeho triedou odolnosti proti nárazu IK.

Prevádzková teplota: -20 °C až 50 °C. Niektoré výkonné svietidlá môžu byť počas používania horúce; vyhnite sa kontaktu s pokožkou (riziko popálenia).
Vyhnite sa pôsobeniu priameho a dlhodobého slnečného žiarenia na svietidlá a zdroje tepla. Svietidlo (nabité alebo nenabité) nenechávajte za čelným sklom auta, kde by bolo vystavené slnečnému žiareniu. Počas cyklov nabíjania nenechávajte svietidlo v obale, v puzdre, ani pod krytom, pretože by mohlo dôjsť k nadmernému zahriatiu a poškodeniu batérie.
Počas používania pri teplotách pod bodom mrazu sa znižuje životnosť batérie a intenzita svetla. Teploty nad 50° môžu batériu nenávratne poškodiť.

Fotobiologická bezpečnosť pre oko: Svietidlá radu KS-Light sú zaradené do rizikovej skupiny 0 alebo 1 (RG0 = žiadne riziko alebo RG1 = nízke riziko) podľa normy IEC 62471. Nepozerajte sa do rozsvieteného svietidla, maximálny čas vystavenia > 10 000 s pre RG0 a medzi 100s/10 000s pre RG1.
Tiež sa vyhnite nasmerovaniu lúča svietidla do očí osoby, ktorá je vo vzdialenosti do 2 m. Upozornenie! Existuje riziko spojené s vyžarovaním modrého svetla, najmä pre deti.

Elektromagnetická kompatibilita: Svietidlá radu KS-Light spĺňajú požiadavky smernice 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite.

Batérie: Svietidlá/batérie nabíjajte len pomocou príslušenstva (nabíjačky alebo kábla USB) dodaného so svietidlom. Zdrojom napájania musí byť počítač alebo nabíjačka do cigaretového zapaľovača v aute.
Svietidlo nepoužívajte, keď je batéria vybitá. Mohlo by to spôsobiť nezvratné poškodenie batérie.
Pri dlhodobom skladovaní svietidla vyberte batérie, ak sa dajú vybrať. Skladujte na suchom mieste mimo dosahu priameho svetla a slnečného žiarenia. Upozorňujeme, že lítium-iónové batérie strácajú 10 % svojej kapacity ročne. Bez ohľadu na to, či sa používajú alebo nie, a bez ohľadu na počet cyklov nabíjania/vybíjania. Ak ich dlhší čas nepoužívate, pravidelne ich dobíjajte (približne každé 3 mesiace).
Vyhnite sa skratovaniu kontaktov svietidla a batérií. Pri výmene alebo vkladaní batérií prísne dodržiavajte správnu polarizáciu.
Batérie nevhadzujte do ohňa ani do vody.

Likvidácia, ochrana životného prostredia: Nevyhadzujte svietidlo do koša na komunálny odpad. Batérie, lampu, čelové svietidlo likvidujte v nádobách určených na recykláciu v súlade s jednotlivými platnými miestnymi predpismi (odpad z batérií – odpad z OEEZ – recyklovaný odpad alebo iný odpad).

ČISTENIE A SUŠENIE: Kryt svietidla a sklo: skontrolujte, či je kryt batérie zatvorený. Umyte handričkou navlhčenou v teplej mydlovej vode a vyžmýkanou. Ak sa dostane do kontaktu s morskou vodou, poutierajte ho handričkou navlhčenou čistou vodou. Nepoužívajte kyselinu. Neotierajte abrazívnymi prostriedkami, najmä na skle. Zabráňte dlhodobému kontaktu skla s mazivami. Ak sa mazivo dostane do kontaktu so sklom, utrite ho suchou handričkou a opláchnite mydlovou vodou. Potom nechajte vyschnúť s otvoreným boxom na batérie.
Ak sa do svietidla náhodne dostane voda, vyberte batérie a nechajte otvorené vyschnúť. Urobte tak tiež po použití vo vlhkom prostredí. Čelenka: čelenku je možné prať v práčke za studena. Nepoužívajte savo. Nesušte v sušičke. Neumývajte vysokotlakovým čističom.

ÚDRŽBA A OPRAVA: Svietidlo nikdy nerozoberajte, okrem výmeny náhradných dielov (čelenka, batérie). Tieto komponenty je potrebné vymeniť za identické originálne diely.
NIKDY sa nepokúšajte otvárať batériu.

ZÁRUKA: Na výrobky KS-Light sa vzťahuje záruka 1 rok. V prípade reklamácie je potrebné výrobok vrátiť vášmu predajcovi (poštovné na vlastné náklady) spolu s dokladom o kúpe. Vrátenie tovaru bez uhradeného (zaplateného) poštovného a/alebo bez dokladu o kúpe naša spoločnosť neprijme. Táto záruka sa vzťahuje len na výrobné chyby. Nie sú v nej zahrnuté batérie, články, puzdrá, vrecká, spínače, káble, nabíjačky, značenie, textilné časti, povrchová úprava a vzhľad. Táto záruka sa nevzťahuje ani na poškodenie vzniknuté v dôsledku opotrebovania, nesprávneho používania alebo neoprávnenej opravy a opravy, ktorú neschválila spoločnosť KRATOS SAFETY. Ak je záruka z našej strany aktivovaná, môže spočívať len vo výmene svietidla za rovnaký alebo rovnocenný model. Právo na náhradu škody je vylúčené.
So všetkými nárokmi na práva špecifické pre danú krajinu mimo tejto záruky výrobcu je potrebné sa obrátiť na vášho predajcu.

Biztonsági utasítások és figyelmeztetések

Használat előtt olvassa el az utasításokat és bizonyosodjon meg arról, hogy megértette azokat.
A KRATOS SAFETY társaság nem vonható felelősségre semmi olyan közvetlen vagy közvetett baleset miatt, amely a jelen felhasználói kézikönyvben leírtaktól eltérő használatból ered; ne lépje túl a felszerelés felhasználásának határait!

HASZNÁLATI UTASÍTÁS ÉS ÓVINTÉZKEDÉSEK:

A KS-Light termékcsalád termékeit lámpaként kell használni. Ezek a lámpák lehetővé teszik, hogy sötét helyeken, szabad kézzel dolgozzon. A fejpántnak köszönhetően hordhatóak közvetlenül a fejen, vagy egy sisakon.

Az első használat előtt teljesen töltse fel az akkumulátort a fejlámpához mellékelt töltő vagy kábel segítségével. Egy jelzőfény jelzi, amikor az akkumulátor feltöltött.
A különböző funkciók (bekapcsolás/kikapcsolás/töltési funkció) használatához tekintse meg lámpája a rövid használati útmutatóját.
Figyelem, A lámpa SOS üzemmódjának használata (modelltől függően) kárt okoz az akkumulátorban; csak szükség esetén, vészhelyzetben használja azt.

A lámpa és tartozékai nem játékszerek, ne hagyja gyermek kezében. Ne nyelje le a lámpához esetleg melléklet apró alkatrészeket. Ne helyezze a textil fejpántot a torokra elkerülendő a fulladásveszélyt. A lámpát nem szabad szerszámként használni.

A KS-Light termékcsalád lámpáit nem szabad vízbe merítve vagy robbanásveszélyes területen használni (kivéve ha jelölve van rajta).
Ne tegye ki a lámpát bármilyen fatájú oldószernek vagy kémiai gőzöknek.
Kerülje a nedvességet és a vizet és használat előtt ismerje meg az IP besorolását.
Kerülje az ütéseket és használat előtt ismerje meg az Ik besorolását.

Üzemi hőmérséklet: -20°C - 50°C. Bizonyos nagy teljesítményű lámpák a használat során felmelegedhetnek; kerülje a bőrrel való érintkezést (égési sérülés kockázata).
Kerülje a lámpát érő közvetlen és hosszú ideig tartó napsugárzást, valamint a hőforrást. Ne hagyja lámpáját (akár töltőn van, akár nem) az autó szélvédője mögött, napfénynek kitéve. A töltési ciklusok alatt ne hagyja lámpáját annak csomagolásában vagy tokjában, vagy bármivel lefedve, mert ez túlzott hőt termelhet és kárt okozhat az akkumulátorban.
Használat közben a 0°C alatti hőmérsékletek csökkentik az akkumulátor üzemidejét és a fényerőt negatívan befolyásolja. Az 50°C feletti hőmérsékletek visszafordíthatatlan hatással vannak az akkumulátorra.

A szem fotobiológiai biztonsága: A KS-Light termékcsalád lámpái az IEC 62471 szabvány szerinti minősítése 0 vagy 1 kockázati csoportba (RG0=nem létező kockázat vagy RG1= alacsony kockázat). Ne nézzen mereven a felkapcsolt lámpába, maximális expozíciós idő > 10.000 mp RG0 és 100 mp/ 10.000 mp RG1 esetén.
Kerülje továbbá, hogy a lámpa fénysugarát kevesebb, mint 2 m-ről közvetlenül egy másik ember szemébe irányítsa. Figyelem! Kék fény kibocsátásával kapcsolatos kockázat, különösen gyermekek esetében.

Elektromágneses kompatibilitás: A KS-Light termékcsalád lámpái az elektromágneses kompatibilitás tekintetében megfelelnek a 2014/30/EU irányelv követelményeinek.

Akkumulátorok: A lámpákat / akkumulátorokat kizárólag a lámpához mellékelt tartozékokkal (töltő vagy USB kábel) töltse. Az áramforrás lehet számítógép vagy az autó szivargyújtója.
Ne erőltesse a lámpa használatát lemerült akkumulátorról, ez az visszafordíthatatlan kárt okozhat az akkumulátorban.
A lámpa hosszú ideig tartó tárolása során távolítsa el az elemeket/az akkumulátort, amennyiben ezek eltávolíthatóak. Tárolja száraz, közvetlen fénytől és napsugárzástól védett helyen. Figyelem! A lítium-ion akkumulátorok, függetlenül használatuk gyakoriságától és a töltési/kisülési ciklusok számától, évente 10%-ot veszítenek kapacitásukból. Amennyiben hosszú időn keresztül nem használja őket, töltse őket rendszeresen újra (hozzávetőleg 3 havonta).
Ne zárja rövidre a lámpa, az elemek vagy az akkumulátorok érintkezőit. Az elemek/ akkumulátor cseréjekor vagy behelyezésekor szigorúan figyeljen a polaritásra.
Ne dobja az akkumulátorokat tűzbe vagy vízbe.

Ártalmatlanítás, környezetvédelem: Ne dobja lámpáját a kommunális hulladékgyűjtő konténerbe. Helyezze el az elemeket, lámpákat és fejpántokat a rendelkezésre álló újrahasznosító tartályokba, a különböző helyi előírásoknak megfelelően (elem- és akkumulátorhulladékok - elektromos és elektronikai-hulladékok - újrahasznosított hulladék vagy egyéb hulladék).

TISZTÍTÁS ÉS SZÁRÍTÁS: Lámpabura és üveg: ellenőrizze, hogy az elemek fedele megfelelően zárva legyen. Mossa le egy langyos, szappanos vízbe mártott és kicsavart törlőronggyal. Ha tengervízzel érintkezett, előzetesen törölje át tiszta vízzel megnedvesített törlőronggyal. Ne használjon savat. Ne dörzsölje át súroló hatású tisztítószerrel, különös tekintettel az üvegre. Kerülje az üveg hosszan tartó érintkezését zsírral. Zsírral történő érintkezés esetén száraz törlőronggyal törölje és öblítse le szappanos vízzel. Majd az elemtartót/akkumulátor tartóval nyitva hagyja megszáradni.
Ha véletlenül víz kerül a lámpába, vegye ki az elemeket, és hagyja nyitott állapotban megszáradni; ugyanez vonatkozik a nedves környezetben történő használatot követően. Fejpánt: a fejpánt hideg vízzel, mosógépben mosható. Ne használjon fehérítőt. Ne rakja szárítógépbe. Ne mossa nagy nyomású tisztítóberendezéssel.

KARBANTARTÁS ÉS JAVÍTÁS: A pótalkatrészek (fejpánt, elemek/akkumulátor) cseréjének céljából történő eseten kívül soha ne szerelje szét a lámpát. Ezeket az alkatrészeket azonos eredeti alkatrészekre kell cserélni.
SOHA NE kíséreljen meg kinyitni egy elemet vagy egy akkumulátort.

JÓTÁLLÁS: A KS-Light termékcsalád lámpáira 1 év jótállás jár. Jótállást érintő igény esetén a terméket vissza kell küldeni (az Ön postaköltségén) a vásárlást igazoló bizonylattal együtt a kiskereskedőnek. A postaköltség és/vagy a vásárlás igazolása nélküli visszaküldéseket cégünk nem fogadja el. Ez a jótállás csak a gyártási hibákra terjed ki, az akkumulátorok, elemek, zsebek, megszakítók, huzalok, töltők, jelölések, apró textilek, felületkezelések és a megjelenés nem tartoznak a jótállás hatálya alá. A jótállás nem terjed ki az elhasználódásból, nem megfelelő használatból vagy jogosulatlan vagy a KRATOS SAFETY által jóvá nem hagyott javításokból eredő hibákra. Amennyiben a jótállás részünkről érvényesnek tekintjük, az csak a lámpa azonos vagy azzal egyenértékű modellre történő cseréjét jelentheti. A kártérítéshez való jogosultságot kizárjuk.
Minden, az Ön országára jellemző, és a gyártói jótálláson kívül álló követelést a kereskedőnek kell címezni.